

nalgas.

ÑALGOTAZU.— V. *ñalgazu*.

ÑARBASU.— V. *narbasu*.

ÑARIGÓN.— Anillo que se pone a los toros en el *fozicu*

para poder dominarlos.

ÑARIGUDU, -A.— Narizotas.

ÑARRRES.— Pl. f. La nariz.

ÑARRU, -A.— Muy pequeño,

ÑUDU.— Nudo.

O

O.— Vocativo masculino: *sí, ó*. Exclamación: *oh*. O, conjunción.

OBEDENZIA.— Obediencia.

OBEYA.— Oveja.

OBEYU, OBEYÍN.— Cordero.

OBLERU.— Punta de hierro de la *guiyada*. Lengua de los ofidios. Aguijón de las abejas.

OBRA.— Obra. *Fazer obra*: hacer algún trabajo en la casa.

OBRAR.— *Obrar bien*: hacer bien. Hacer de cuerpo.

OCLA.— Verdín que aparece en las aguas estancadas o poco corrientes.

OCHO.— Ocho.

OFENDER.— Molestar. *Nun sabes lo que me ofendes con esa lengua que tiés*.

OFEZINA.— Oficina.

OFREZER.— Hacer una promesa, oferta. *Tubi ofrezíu al Cristu Candás, porque de pequeñu quedé ziegü. Ofrezila*

al pan de los probes si sana-ba.

OJA.— *Ojes del tozín*: hojas del tocino.

OJO.— El ojo de la fesoria.

OLFATIAR.— Oler las vacas sangre de otra res.

OLIO.— *Al—*: bien dispuesto, en orden. *Ye muy artera, n'aquella casa todo ta 'l olio*.

OLLÍN.— Hollín. Pl. *ollinos*.

OMBRE.— Hombre. Marido.

OMBRIAR.— Hacer el hombre, hombrear, salir como los hombres.

OMBRINOS.— Sardinas pequeñas, bocarte.

OMBRO.— Hombro. *Al—*: en las espaldas.

OME.— Hombre.

OMERU.— Olmo. V. *umeru*.

OMÍN, INOS.— Hombre pequeño.

ONDIQUIERA.— En cualquier parte, donde quiera.

ONZA.— Onza, medida de

peso.

OPOSITORIO.— Supositorio.

ORBAYAR.— Caer lluvia menuda y pertinaz.

ORBAYU.— Lluvia menuda y pertinaz.

ORCA.— Horca. Herramienta de mango de madera con dos o tres dientes de madera o hierro.

ORCASE.— Ahorcarse.

OREA.— Oreja.

OREYERA, -ES.— Orejera.

OREYA, OREA.— Oreja.

ORGANILLO.— Organillo.

ORIÉGANO.— Orégano.

ORÍN, -INOS.— Orina, orines.

ORTNA.— Orina: *tá de l'orina*.

ORISCU, -A.— Arisco. *Tar,*

andar oriscu: estar despabilado.

ORIZIAR.— Echar *oriziu*.

ORIZIU.— Erizo.

ORIZU, ORIZIU.— V. *arizu*.

ORÓN.— As de oros en las cartas.

ORRO.— Hórreo.

ORTIGA, -GUES.— Ortiga.

ORTIGASE.— Pincharse con ortigas.

ORTOLIZA.— Hortaliza.

OTOÑAR.— Retoñar los prados y las plantas.

OTOÑO.— Otoño.

OY.— Hoy. *D'oy n'un año tos lo biamos con salú.*

OYER.— Oír.

OYÍU.— Oído.

OZENA.— Docena.

P

PA.— Para. Padre.

PABÍA.— Pavía, melocotón verduoso y blando.

PABIASE.— Apetecer mucho algo: *el mi ermanu pábiase por arroz con leche.*

PAQUÍ, PALLÍ.— Para aquí. Para allí.

PACHA, PACHES.— Mujeres que se contrataban para la recogida del trigo y para *sallar* el maíz; se les pagaba el

sueldo convenido y la *mantención*.

PACHORRA.— Tranquilidad, paciencia, lentitud.

PADRIAR.— Padrear. *Toro pa padriar*: semental.

PAGAR.— Pagar. *pagá-i l'estudio*: pagar a alguien los estudios.

PAGO.— Pagado. *Ya tá too pago*.

PAÍS.— Región

PAIZER.— Parecer.

PAIZÚ, A, -O.— Parecido.

PALA.— Pala. La parte plana de la *fesoria*. *Pala corte*: La trapezoidal de hierro y boca de acero, con mango de madera, para cavar la tierra. *Pala cuadrada*: La que se utiliza para cargar el carbón. *Pala dientes*: Tridente. Tiene tres o cuatro dientes con mango de madera para cargar yerba, paja, cucho, árgoma, etc., en el carro. *Pala enfornar*: La de madera, ovalada, ancha, de mango largo de madera, para meter el pan y la boroña en el horno. *Pala rasera*: La de forma redondeada, con mango de madera en el que hay un saliente llamado *moleta* y sirve para cargar tierra, etc. También se utiliza para *sacar bera* y lleva un palo más largo sin *moleta*.

PALABRA.— Palabra. *Tener palabra*: cumplir una promesa.

PALANCANA.— Palangana.

PALANCANERU.— Soporte de hierro para la *palancana*. Mueble de madera con espejo donde se coloca la *palancana*.

PALANCAZU.— Golpe.

PALANCU.— Palanca para mover y levantar pesos.

PALETILLA.— Paletilla. La articulación superior de las patas delanteras de las vacas.

PALETU, -OS.— Los dientes incisivos. Aldeano.

PALIAR.— Palear.

PALIQÚN.— Palo pequeño. *Diez paliquinós ban para Franzia, unu tras d'otru y ningunu s'alcanza (el argadiellu)*.

PALITROQUE.— Mujer alta y delgada.

PALMESU, -A.— De pies planos.

PALOMBA.— Paloma.

PALOMBAR.— Palomar.

PALOMBINA.— Mariposa pequeña de color blanco; se cree que anuncia correo.

PALIoTAR.— V. *paliar*.

PALPAR.— V. *apalpar*. Palpar. Manosear.

PALPU.— Manoseo. *Andar a palpu*: andar a tientas.

PALU.— Palo.

PALU.— *'l gallineru*: palo donde se duermen las gallinas.

PALURDU, -A, -O.— Palurdo.

PAMESTA.— Pan familiar.

PAMESTU, -A, -O.— Atontado, abobado, pasmado.

PAMÍ.— Paréceme.

PAN.— Pan. Trigo sembrado.

PANA.— Pana, paño para hombre.

PANAL, PANALES. — Tierra sembrada de pan. *Truébanos* de las abejas. *Esti año grandes panales ay, chico.*

PANCHÓN, -ONES. — Pan sin bregar, *pantudunes.*

PANDERETA. — Panderero que tocaban las mujeres en el baile de los pueblos y en las *endeches*. *Zurrar la pandereta*: pegar.

PANDORGA. — Cencerrada.

PANDU, -A, -O. — Plano, aplastado, de poca hondura. *Platu pandu* (frente a *platu fondu*)

PANERA. — Especie de orro rectangular, con seis *pegollos*

PANIEGA. — Planta medicinal que no come el ganado, crece en los sembrados, da mucha grana, prende enseguida, se utilizaba para curar el *muermu* del ganado caballar.

PANOYA. — Mazorca, panoja.

PANOYAR. — Ir formándose la *panoya* del maíz.

PANOYU, -A, -O. — Paleta, atontado.

PANTORRA. — Pantorrilla.

PANTUDUNA. — Hogaza de pan.

PANZA. — Id. Barriga. *Panza rriba, baxo*: boca arriba, abajo.

PANZADA. — Hartazgo, acción de comer en exceso: *Llebar una panzada*: caer de bruces. Abultamiento de la

gestación: *tá de zinco meses y miá paí que panzada traí.*

PANZÍN. — Panza pequeña. *Pan bregao*, que hacían en las *taones* o *panaderís* y pesaba 1 kg.

PAÑAR. — Coger algo del suelo. Recoger frutos: *boy pañar fabes.*

PAÑO. — Manchas que salen en la cara sobre todo a las embarazadas: *tien paño*. Paño. Hoja del *gadañu*.

PAÑOLETA. — Pañuelo del cuello.

PAÑOLÍN. — Pañuelo. *Pañolín de mano (moqueru)*: pañuelo para la nariz.

PAÑUELO. — El de la cabeza, sobre todo para luto.

PAPA. — Padre.

PAPADA, PAPÁES. — Sotabarba (V. *caxáes, sobarba*).

PAPALGA. — Comadreja.

PAPAR. — Tragar, soportar.

PAPEL. — Papel. Periódico.

PAPERES. — Paperas, parotiditis.

PAPES. — V. *farrapes, farinés*.

PAPOS, PAPIÑOS. — Mejillas. *Mira que furaquinos fai cuando se ri nos papinos.*

PAPU. — Bocio. Buche de las aves. *Tener algo en papu*: tener algo que decir y no contar. *Dir de papu*: ir a comer invitado.

PAPUDA. — Pájaro pequeño,

gris, de pechuga blanca, que anda junto a los regueros. La que tiene bocio.

PAPUELES.— Amapolas .

PAR.— *De par en par*: id.

PARADA.—Parada de sementales, donde se lleva a las yeguas.

PARAFUSA.— Huso grande.

PARALÍS.— Masc. Parálisis.

PARAR.— Hospedarse. Estar de pensión.

PARAU, -ADA.— Tímido, sin iniciativa.

PARAXISMOS.— *Andar con*; andar con contemplaciones, andar por las ramas, no estar decidido.

PARBA.— V. *bara*. Almiar. *Tomar la parba*: tomar un tentempié por la mañana (anís o aguardiente y un cacho de pan).

PARDÍN.— Pájaro pequeño, de color amarillo a trozos.

PARDÓN.— Ave de rapiña, carnívoro, grande ,oscuro de pluma.

PARDU, -A, -O.— Pardo.

PARÉ.—Pared, tapia. *De paré*: con piedra, hablando del cierre de una finca .

PAREJA.— Yunta de vacas, mulas, etc.

PAZER.— Parecer. Opinión: *el mi pazer yera otru muy distintu*.

PARIGÜELES.— Ampliación de la caja del carro por de-

lante, encima del *pértigu*.

PARIR.— Parir (animales). Dar a luz (personas). *Tá parida*: la hembra que dá de mamar a la cría. *Parides*: parturientas.

PARLIAR, PARLAR.—Charlar.

PÁPAGU, -OS.— Párpados.

PARPAYUELA.— Codorniz.

PÁRRACO.— Párroco.

PARRAPADA.— *Char una* -: estar de conversación un rato.

PARRAGUESU, -A.— Estevado.

PARROQUIA.— Parroquia. Clientela.

PARRULO, -A.—Paleto. Atonado.

PARRUSCAR.— Pasar la *parruscona* sobre la tierra.

PARRUSCONA.— Apero de labranza con cuchillas de hierro para desapelmazar la tierra, antes de arar con el *llabiegu*.

PARTE.— Parte. *De la parte baxo (bajo)*; *de la parte rriba*. (V. mano). *De la parte fuera*: por el exterior. *De parte fuera*: que no es de la familia. *De la parte dientro*: en el interior.

PARTERA.— Comadrona.

PARTIDA.— Partida en un juego. V. *partizión*.

PARTIR.— Repartir, distribuir la herencia. Dar la razón a alguien: *Ties tú razón, par-*

tió pa tí. Romper las relaciones los novios. Partir, romper: *cayó del burro y partió un brazu.*

PARTIZIÓN, -ONES.— V. *partida.* Partición, partida en la herencia.

PARZIALÓN.— V. *marzialón.*

PASAMANOS.— Barandilla de la escalera.

PASAR.— Pasar. *Pasar con ello:* salirse con la suya. *Pasase:* pasarse los alimentos. Olvidarse: *pasóseme.* Pasarse, chochear: *Tá pasau.*

PASCONTRA.— Hacia: *pascontra'llí.* *Pascontra mí.*

PASCUA.— Pascua de Resurrección.

PASERA.— Camino, entrada a un cercado, cerrado con piedras, escayos, etc.

PASIANTE.— Paseante.

PASIAR, -ASE.— Pasear(se).

PASIMONIA. — Parsimonia. *Non s'apura por ná, to lo fai con la mesma pasimonia.*

PASTIA.— Pasta, masa.

PASTIAR.— Pacer.

PASTORIA.— Traba de madera, cordel o cadena con que se ata una pata de adelante y otra de atrás para que los animales no corran.

PASTORIAR. — Atar la pata de atrás y la de adelante para que no se muevan demasiado los animales. Andar despacio: *paez que bas pas-*

toriau.

PASU.— Paso. Peldaño.

PASUNIBEL.— Paso a nivel.

PATA, PATES.— Pierna.

PATACA, QUES. — Patata. -*asaes:* medidas al horno con piel.

PATACAL.— Patatal.

PATAGÜETERU, -A, -O.—Zalamero.

PATAGÜEYU.— Mimo, carantoña.

PATJAR.— Patear. Pisar mucho. *Nun me lo paties, qu'acabu de fregalu.*

PATITIS.— Hepatitis.

PÁXARA.— Ave hembra. *La páxara del gochu:* el bazo del cerdo. *Tás fecha bona páxara:* buena pájara estás hecha.

PAXARÍN, -INOS.—Pájaro pequeño.

PÁXARU.— Pájaro.

PAXU.— V. *sardu.* Especie de bandeja de varas sin asas para escurrir la ropa.

PAYA.— Paja.

PAYAR.— V. *tenada.*

PAYAR.— Pajar. *Tenada.*

PAZENZIA.— Paciencia.

PAZER.— Pacer.

PAZIÓN.— Pasto de los prados.

PE(R).— Por. *Ba pe la carretera.* *Ba per baxo.*

PEAZU.— Pedazo.

PEBIDA.— Pepita. *Esa pitina tá morrinada, boy quita-i la pebida a ber si ye d'eso.*

PECA, -ES.— Marca de viruelas.

PECAO.— Pecado.

PEQUEÑU.— *Un pequeñu*: triunfo menor en el juego de la brisca.

PECHO.— Pecho. *Tá malu del pecho*: está tuberculoso.

PECHUGA.— *Sobarba de las vacas*

PEDIR.— Pedir. Pedir limosna.

PEDREGAL.— V. *pedreru*.

PEDRERU.— Pedrera.

PEDRESU, -A, -O.— V. *mazuca*. Duro de carnes. *Baca pedresa*: dura de cascós (*Ba sin ferrar y aguanta*).

PEDRICAR.— Predicar. Hablar mucho. Echar sermones.

PEDRO.— V. *perico*, *machu*.

PEGA.— Urraca.

PEGÁSE.— Pegarse, golpearse (las personas, V. *agarrase*, para animales).

PEGUETA, -ES.— Ave que pasa en bandadas cuando nieva.

PEGOLLO.— Pilastras de madera o piedra que sustentan el *orro* o la *panera*.

PEGOTE.— Gorrón.

PEGU.— Cría de la urraca.

PEINASE.— Peinarse. V. *peñase*.

PEINE.— V. *peñe*, *pene*. Peine.

PELAMBRE.— Masc. Pelo mal cuidado.

PELAMBRERA.— V. *pelambre*.

PELAO.— Corte de pelo: *menudu pelao te metieron*.

PELAR.— Quitar los pelos al cerdo con agua caliente. Quitar las plumas a las aves. Mudar la pluma las gallinas: *tán pelando*. *Tá pa pelar*: dícese del agua excesivamente caliente. Cortar el pelo.

PELEGRÍN.— Peregrino.

PELELE.— Prenda de niño pequeño cuando deja los pañales. Hombre de poca voluntad.

PELIAR.— Pelear.

PELIGRU.— Peligro.

PELO.— Pelo. *Andar a pelo*: montar una caballería sin silla ni albarda; ir sin boina, descubierto.

PELONDRINA.— V. *pelambre*. *Ba llebáte'l diablo en pelondrina* (se dice a los niños).

PELOTILLES.— V. *cascarríes*.

PELUCA.— Peluca.

PELURZIÓN, -ONA.— Despeinado. Descuidado en el aseo. De malas trazas.

PELUSA.— Envidia entre los hermanos.

PELLEJO.— Mujer deshonesto.

PELLEYA.— Pelleja.

PELLEYU.— Pellejo.

PELLEYUCU.— Insulto afectuoso: *¡ay que pelleyucu yes!*

PENCA.— Planta de verdu-

ra.

PÉNDIZ. — Fem. Apéndice.
Tá operau de la péndiz.

PENDÓN. — Mujer deshonestá.

PENE. — Peine.

PENSAR. — Pensar .

PENTE. — Por entre. *Pása-y un gochu pente les pates*: se dice de quien tiene las piernas arqueadas.

PENURIES. — Penas, tristezas, calamidades.

PEÑA. — Piedra .

PEÑASE. — V. *peinase*.

PEÑAZU. — Pedrada.

PEÑE. — V. *peine*.

PEÑEO. — Prado que tiene piedras.

PEÑERA. — Criba para la harina.

PEÑERAR. — Cerner la harina.

PEÑERÍN. — Ave de rapiña, menor que el *ferre*.

PEÑIZCAR. — V. *plizcar*.

PEÑIZCU. — V. *plizcu*.

PIÓNIA. — Planta cuyas raíces hervidas servían para curar la alferecía (los niños pequeños echaban espuma por la boca y sus deposiciones eran muy amarillas).

PEONZA. — Peonza, trompo.

PEOR, PIOR. — Peor. *Dir a peor*: empeorar.

PER. — V. *pe*.

PERA. — Pera. Clases: *me-xona, de por San Juan, d'*

agua, de cuchillu, de mante-ca d'oro.

PERAL. — Fem. Peral.

PERDER. — Perder.

PERDÓN, PERDONES. — Perdón. *Los perdones*: las avellanas que se traían a alguien cuando se iba a una romería.

PERDONAR. — Perdonar.

PERENDENGUES. — Fem. Carnosidades colgantes del mismo color que la cresta que tienen gallinas y otras aves.

PEREO. — V. *peral*.

PEREXIL. — Perejil.

PERFECHU, -A, -O. — Cuidadoso, que todo lo hace bien.

PERIQUÍ. — Por aquí.

PERICO, PERICÓN. — Marimacho.

PERICUETU. — Vericuetto.

PERITAR. — Tasar una cosa.

PÉRITU. — Perito.

PERLA. — Perla.

PERLÁTICU, -A. — Que tiene perlesía.

PERMEDIAR. — Promediar: *repartir tanto pa un lao como pa otro*.

PERNERA, -ES. — Pernera del pantalón. Bordes de las bragas: *les muyeres mexen pe la pernera*.

PERNIL. — Muslo gordo de las personas. Jamón del cerdo.

PEROLA. — V. *pota*.

PERPLEJU, -A, -O. — Perplejo.

PERPLEXU. — V. *perpleju*.

PERRA.—Perra. Moneda de 5 ó 10 cts. *Perres*: dinero.

PERRINA.—Moneda de 5 cts.

PERROCUSPÍN.—Erizo, puer-cospín.

PERRONA.—Moneda de 10 cts.

PERRU.—Perro.

PÉRTIGA.—Palo largo y delgado para sacudir el fruto del árbol.

PÉRTIGU.—V. *cabezón*. Lanza del carro.

PERU.—*Manzanes de* -: muy duras.

PERÚ.—*Bal un Perú*: vale un Perú, mucho.

PERUYA.—Pera pequeña, seca, dura. Tetas de mujer.

PERUYAL.—Fem. Arbol que da *peruyes*.

PERZEBES.—Fem. Percebes.

PESAR.—Pesar. Tener peso moral: *pesas poco, fia*.

PESCADERU.—El que vende pescado.

PESCADORA.—La que vende pescado.

PESCAL.—Arbol que da *piescos*.

PESCANZIAR.—Procurarse alguna cosa.

PESCAO.—Pescado.

PESCAR.—Pescar. Atrapar a alguien. *Pescar una moyadura*.

PESCARDU.—Pez pequeño de río muy *desaboriu*, que se

utiliza como cebo.

PESCUEZERA.—Dolor de cerviz.

PESCUEZU.—V. *piscuezu*. Cuello de personas y animales.

PESLAR.—Cerrar. V. *pesllar*.

PESLERA.—Cerradura. V. *pesllera*.

PESLILLU.—Pasador de hierro, pestillo.

PESLIAR.—V. *peslar*.

PESLLERA.—V. *peslera*.

PESO.—Balanza. Peso.

PISTE.—Peste. Cosa molesta. *Peste abiar*: epidemia de las gallinas.

PESTILLU.—Cerrojo.

PETACA.—Petaca.

PETAR.—Apetecer hacer algo: *diré cuando me peta*.

PETRINA.—Cinturón de los hombres. V. *currión, zintu*.

PEU DE LLOBU.—Hongos en prados y castañedos, que cuando secos al apretarlos estallan en un polvo verduoso que huele mal.

PEYES.—Partes del *llabiegu*: V. *bolbederes*.

PEZ.—Pez.

PEZÓN.—Pezón. *Manzanes de* -: grandes, con un pedúnculo muy grueso.

PEZUÑA.—Casco de las vacas.

PI PI PI...—Voz para llamar a las gallinas.

PIAR.— Piar. Pedir en tono lastimero.

PIASE.— Mancharse la ropa por la humedad. *La ropa tá piao.*

PICA, PIQUES. — Haz de maíz. V. *cuques.*

PICADURA.— Id.

PICAPORTE.— Llamador, para *picar* en la puerta.

PICAR.— Picar. Llamar a la puerta. *Picá'l molín*: golpear las muelas con martillo o pica para que trituren o muelan mejor. *Picar lleña*: hacer leña. *Picase*: echarse a perder los alimentos; cariarse los dientes; enfadarse.

PICATOSTES.— Torrijas.

PICATUERU. — Pájaro carpintero.

PICAU.— - *de birueles*: marcado de viruelas. *Tan picaoos*: están reñidos.

PICÓN.— V. *picu*. Pico usado para cavar tierras recias. tiene pico por un lado y por otro pala.

PICONADA. — Lo que lleva de una vez en el pico un pájaro (alimento o material para el nido). Prueba de alguna golosina. V. *zebo*.

PICOROTE.— Lo más alto de un árbol. V. *picu*.

PIÇOTAZU.— Picotazo.

PICOTIAR.— Picotear. *Papeles picotiaos*: se ponían de adorno en vasares y arma-

rios.

PICU.—Pico de las aves. Llabia. V. *picón*. V. *picorote*. *Picos*: los de la puntilla que llevaba la *inagua*.

PICHA.— Miembro viril.

PICHÓN.— Pichón.

PIDIGUÑAR. — Insistir pidiendo, pedigüeñar.

PIDIMIAR.— Pedir con insistencia y lastimosamente.

PIDIMIÓN, -ONA.— El que pide mucho.

PIDIR.— Pedir. *Pidila*: pedir la mano de la novia.

PIE.— Pie. Cada una de las plantas de una finca: *un pie de patates, un pie berdura*. *Piesín*: *tien un piesín tan piquiñín*. *Piesón*: pie grande. *Cayer de pies*: caer de pie; nacer de pie. *Salbó que cayó de pies*. *Cayiste de pies nesa casa*. *Pies derechos*: Pies derechos de la *portiella*.

PIEDRA.— Piedra. Granizo. Piedra de afilar el *gadañu*.

PIEDRA PEDERNAL.— Pederal.

PIEDRIQUINA. — Piedra pequeña. *Xugar a la -*: jugar a *les tres en raya*.

PIEL.— La piel. Cuero. Cutis.

PIÉLAGO.— Pozo hondo y peligroso en un río.

PIENSU.— Pienso. Antes era *salvao, arinilla, zebada, fariña, mezclao con paya moyao*

y nabos *picaos*.

PIERNA.— V. *pata*. En *piernes*: sin medias.

PIESCA.— *Andar a la piesca*: jugar los niños corriendo unos tras de otros hasta cogerse.

PIESCU.— Melocotón. Dos clases: *zerrau*, *abrideru*.

PIEZA.—Pieza. *Char piezes*: echar remiendos. Granuja.

PIGAZIAR.— V. *apigaziar*.

PIGAZU.— Sueño breve después de comer. *Dame'l pigazu*: me entra el sueño.

PIJAMA.— Pijama.

PIJO, -A.—V. *picha*. Tonto: *¿yes pijo, chabal?*

PILA.—Instrumento de madera con dos planchas provistas de dientes entre las cuales se pone el lino para *pilarlo*.

PILAR.— Machacar en la *pila* el lino después de *enrayao* y *curao*.

PÍLDORA, -ES.— Píldora, pastilla.

PILÓN.— Pila de cemento que sirve de abrevadero y lavadero.

PILTRAFÁ.— Piltrafa. Birria.

PILLAR.— Coger a alguien corriendo. Atropellar con un vehículo. Atrapar a alguien en algo no elegante.

PIMIENTU.— Pimentón.

PÍMPANU.— Uvula. V. *campanín*.

PIMPLAR, PLIMPLAR.— Em-
pinar el codo.

PIMPLE, PLIMPLE.— El be-
ber mucho.

PINA.— Cuña de madera o
hierro. Cuña del *gadañu*.

PINAL.— Masc. Pinar.

PINCHAR.— Atizar la coci-
na. Pinchar. *Pinchala pa que
se ponga en caldia*. *Pinchar
la tierra*: quebrarla, romperla.

PINCHU.— Instrumento pa-
ra *pinchar* la tierra (primera
operación antes de arar),
consistente en una hoja cur-
vada de hierro más estrecha
que la del *escuadrón*. - de
llombu de burro: el *pinchu*
que tenía la hoja más cur-
vada.

PINGA.— *Paez a pinga y
arrastra*: persona que no
puede con el alma.

PINGUES.— *Cayer -*: empe-
zar a llover.

PINGANEXU.— Caño de una
fuente que da poca agua.

PINGANILLO.— Persona que
se da importancia y aparenta
lo que no es.

PINGAR.— Ecurrir agua.
Estar una prenda de vestir
mal redondeada. *Tás pingan-
do*: estás llena de agua; es-
tás chiflada.

PINGUILIXÍN.— Colgante.

PINGÓN, -ONA.— Que cuelga
más de un lado que de otro.

PINGU.— Saliente o colgante en una prenda de vestir. Mujer de mala conducta.

PINÍN.— Ingenuo, inocente.

PINTA.— Mancha (de los güebos de las aves, de las *fabes*: *fabes pintes*). Fisonomía, rasgos: *sacar po la pinta*. Granuja, sinvergüenza: *ye un pinta bonu*. Traza: *tien mala pinta*.

PINTALARRAMA.— Con pecas: *ye pintalarrama*.

PINTAR.— Pintar. Sentar bien. Dar rendimiento un sembrado: *esti añu pintóte bien el maíz*.

PINTÓN.— V. *pulgón*. Enfermedad de las plantas, que se ponen amarillas y mueren.

PINTU, -A, -O.— Abigarrado. De más de un color. *Tás tou pintu po la cara*. *Llebaba un bistidu pintu*.

PINZEL.— Pincel.

PINZÓN.— Pinzón, pájaro.

PIÑOTE.— Grupo, conjunto de cosas. V. *piñu*.

PIÑU.— V. *riestra*. *Un piñu d'ayos*.

PIOR.— Peor.

PIOYERA.— Conjunto de piojos. *Rompese-i la pioyera*: se dice de los cadáveres que se descomponen pronto.

PIOYINA.— V. *zerrica*.

PIOYU.— Piojo.

PIPA.— Pipa. Tonel de vino.

PIRABÁN.— Pillo. Sinver-

güenza.

PIRINOLA.— Perinola.

PIRRIASE.— Pirriarse, enamorarse, interesarse. *Ta pirriau por ella*.

PIRULA.— V. *punta*.

PISADA.— Pisotón.

PISAR.— Pisar. Machacar (el trigo, *les fabes*). Apretar la yerba en el carro. - *una casa, una pared*: ceder por defecto de los cimientos.

PISCOZÓN.— Golpe en el pezcuezo. *Pescozón*. *Boy date un piscozón*.

PISCUEZU.— V. *cogote*.

PISIGLÁS, PIXIGLÁS.— Plexiglás.

PISÓN.— Especie de mazo de madera para pisar en el llagar.

PISU.— Piso, suelo de una casa. Suela del zapato.

PISTAÑA, -ES.— Pestaña.

PISTINA.— Piscina.

PITA, -ES.— Gallina. Clases: *franciscanes* o *escribies*; *papudes* (con el *papu* más abultado de pluma); *esgañotaes*.

PITAÑOSU.— Legañoso.

PITIGUÑOSU, -A.— Legañoso.

PITINO.— V. *pitú*.

PITÓN, -ONA.— Gallo, -ina. *¡Xo, pitón!*

PITORRU.— Pitorro, boca pequeña del porrón o *xarru*.

PITU.— Silbato. Cigarrillo. Polluelo.

PIXÍN.— Pescado.

PIZARRA.— Pizarra de escuela que llevan los niños. Carbón de pizarra.

PIZARRÍN.— Pizarrín para escribir en la pizarra.

PIZPIRETU, -A, -O.— Vivaracho, alegre.

PLAN.— Plan. Actitud: *ay fia, nun sé qué plan ye 'l tuyu* («no se qué piensas»). *Eso non ye plan*: eso no es conveniente, así no se hace nada.

PLANTAR.— Planear, hacer planes. Hablar mucho.

PLANTA.— Planta (vegetal). Planta del pie. *Tener bona planta*: tener buen aspecto, ser esbelto, alto.

PLANTAR.— Plantar.

PLANTIAR, PLANTIYAR.—Plantear.

PLANTILLA, PLANTÍA.— Plantilla.

PLANU, -A, -O.— Llano.

PLAÑIDERA, -ES.— V. *llorona*.

PLASMAR.— Pasmarse, asustarse. *Cuando me lo dixo plasmé*.

PLASMAROTE.— Pasmarote.

PLÁSTICO.— Plástico.

PLATA.— Plata. Dinero.

PLATIAU, -ADA, -AO.— Plateado.

PLATICANTE, PRATICANTE.— Practicante.

PLATICAR.— Hablar. Practicarse.

PLÁTICU, -A, PRÁTICU.—Prác-

tico, experimentado.

PLAZA.— Plaza. Mercado.

PLAZOLETA.— Plaza del pueblo.

PLAZU.— Plazo.

PLEGA.— Pliegue. Arruga.

PLEGAR.— Arrugar. Plegar.

PLEITAR, PLEITIAR.— Pleitear.

PLEPA.—Cosa blanda. Hombre débil.

PLEURE.— *Tube de la pleure*: estuvo con pleuritis.

PLIZCA, -U, -OS.— Fracción mínima de una cosa. Pequeñez. Atomo.

PLIZCAR.— Pellizcar.

PLIZCU.— Pellizco. Poca cantidad.

PLOMADA.— Plomada.

PLOMO.— Plomo.

PLUMA.— Pluma de ave, de escribir.

PLUMERU.— Plumero.

PLUMÍN.— Polvo menudo debajo de las camas, la pelusa de ciertos frutos (*piescos*, etc.). Plumín de las plumas.

PO.— V. *por*. *Po la, po'l*: por la, por el.

POBISA.— Partícula de polvo menuda.

POBLEMA.— Problema.

POBLEMÁTICO.— Inseguro.

POBLIZIDÁ.— Publicidad.

POCLAMES.— Proclamas matrimoniales.

POCO.— Poco. *A poco a poco*: poco a poco. *Puquiñín a*

poco: despacito.

PODAR.— Podar.

PODER.— Poder. Sust. Autorización. *Poder pa*: ser superior en fuerza física a otro. *Anda, chabal, nun te metas con él que esi puede pa ti.*

PODRE.— Podrido. Aburrido, desesperado.

PODREZER.— Podrir.

PODRIGAÑAR.— Podrir.

PODRIGAÑU.— La parte podrida de un castaño. Cualquier cosa podrida.

POGRAMA.— Programa.

POGRESAR.— Progresar.

POGRESO.— Progreso.

POLAINES.— Polainas.

POLBOREDA. — Polvareda. *Nun lebantes tanta polboreda, que nun ye pa tanto.*

POLBU.— Polvo.

POLEA.— Polea.

POLÍA.— Polilla.

POLMÓN.— Pulmón.

POLPIÉ.— *Tar malu de polpié*: estar tuberculoso.

POLLARADA. — Camada de polluelos.

POLLASQUIAR. — Hacerse mozos.

POLLÍN.— Asno, burro.

POLLO.— V. *pitín*.

POMARADA. — Conjunto de árboles frutales.

POMPA.—Pompa, importancia: *dase muncha pompa.*

PONCHE. — Huevo batido con vino o leche y azúcar.

PONEDORES. — Que ponen, ponedoras, hablando de gallinas.

PONER. — Poner. *Ponidu*: Puesto.

PONTE. — Fem. Puente de madera. *Pontes de la portie-lla.*

PONTIGA.— Peldaño de madera entre la *subida* y la entrada del *orro* o la *panera*.

PONTÓN. — Listón perpendicular a las *terzies* que sostienen las tablas del tejado.

PONTONAR. — Poner maderos de viga a viga para el tejado.

POPA, POPO.— Blanda, medio podrida, pachucha; la fruta.

POR.— Por.

PORQUE.— Porque. *Porqué*: motivo, recursos. *Esi tien su porqué.*

PORCÓN, PORCONZÓN. — Insulto afectuoso.

PORFIAR.— Porfiar.

POR MÁS QUE.— Aunque.

PORRADA.— Gran cantidad.

PORRETERU, -A. — Pícaro, granuja.

PORRO.— V. *porrón*.

PÓRROGA.— Prórroga.

PORRÓN.—Macho de hierro que usa el herrero.

PORTAL.— Portal, zaguán.

PORTIELLA.— Portilla.

PORCIÓN.— Masc. Porción, cantidad.

PORZOBÍES, -ÍS. — Borceguíes, botas rústicas.

PORZOLADA.— Cagada.

PORZOLANA.— Porcelana.

POS.— Pues.

POSA, POSES. — Toque a muerto de las campanas.

POSADA.— Pensión. *Tá de posada.*

POSAR.— Depositar algo en el suelo.

POSO.— Seriedad, sentido.

POSTE.— Poste.

POSTÍN.— Postín.

POSTILLA, POSTÍA, — Postilla, costra de una herida.

POSTRE.— Postre. *Al fin y al postre.*

POSTRERU, -A, -O.— Último, posterior. *Ye postreru que yo.*

POSTURA.— Facha, apariencia descompuesta. Veces que se utiliza una prenda.

POTA.— Recipiente de porcelana, alto, hondo, con dos asas.

POTAU, -ADA. — Cantidad grande de comida.

POTAXE.— Cocido, plato cocido a base de legumbres o patatas.

POTE.— Recipiente de hierro panzudo con tapadera de boca estrecha, con tres patas, y asa para colgar de *les calamilleres*, pero en general asentado en el *llar*. Cocido, comida.

POTINGUE.— Potingue. Mezcolanza.

POTRO, A.— Potro.

POXA.— Cascarilla del grano de trigo.

POYO.— Poyo.

POZA.—Hoyo para sembrar o plantar un árbol. Charca. Hueco del occipucio. *Duelme la cabeza po la poza.*

POZILGA.— Parásito de los cerdos. Pocilga.

POZILLU.— Pocillo, taza.

POZU.— Pozo. Parte honda en un río.

PRAO.— Terreno dedicado al heno y al pastoreo. *Dexar pa prao*: dejar una tierra que se había trabajado anteriormente; liquidar un asunto; abandonar una conversación.

PRÁTICA.— V. *plática*.

PREBA.— Prueba. Parte de algo que se ofrece para que se pruebe.

PREBAR.— Probar.

PREBOCADOR.— Provocador.

PREBOCAR.— Provocar. Molestar. Tomar el pelo. Irritar. *Prebóquenla con Xuanín.*

PRECURAR.— Procurar.

PREFERIR.— Preferir.

PREGONASE.— Dar las amonestaciones para el matrimonio.

PREGUNTAR.— Preguntar.

PREMIU.— Premio.

PRENDA, -ES.— Prenda. Xu-

gar a les prendes.

PRENDASE. — Prendarse, gustar mucho.

PRENDER. — Encender: *prendé'l fueu* (encender la lumbre), *-ese*: encenderse, incendiarse: *prendióse la chimenaea con tantu ollín*. Amarrar los animales al comedero: *bete prendé les baques*.

PRENZIPAL. — Principal.

PRENZIPIAR. — Empezar.

PRENZIPIU. — Principio.

PREÑADA. — Preñada.

PRESA. — Presa del molino.

PRESEBE. — Pesebre. V. *comederu*.

PRESEO, -s. — Apero de labranza. V. *arbios*.

PRESINASE, PERSINASE, PRISINASE. — Persignarse.

PRESONA. — Persona.

PRESUMIDA. — Arrogante.

PRESTAR. — Gustar a uno algo, disfrutar, producir contento. Prestar, dejar algo a alguien.

PRESUMIR. — Presumir. Intuir algo.

PRETENDER. — Querer, intentar, pedir relaciones amorosas.

PRETENDIENTE. — El que pide relaciones amorosas.

PRETO, -A. — Apretado. *¿Con cuál faja me quedaré? ¿Esta quedaráme muy preta?*

PREZIU. — Precio.

PRIBAR, -ASE. — Privar(se).

PRIESA. — Prisa.

PRIETU, -A, -O. — Moreno, negro. *Fabes prietes*: habas menores que las de mayo, que se siembran entre el trigo.

PRIMABERA. — Primavera. *En la primabera*: en primavera.

PRIMERU, -A, -O. — Primero. *El*—: el mayor. *Primero*: antes.

PRIMU, -A. — Primo. Ingenuo.

PRINGAR. — Trabajar demasiado.

PRINZIPIAR. — V. *prenzipiar*.

PRISIÓN. — Atadura, cadena que sujeta los animales al pesebre. Prisión. Cárcel.

PRISIONERU, -A. — Prisionero. Prendido de amor.

PROBALIDÁ. — Probabilidad.

PROBE, PROBÍN. — Pobre.

PROBECHO. — Provecho.

PROBEZA. — Pobreza.

PROBISIÓN. — *Caja* —: caja de previsión.

PROGAMA. — V. *pograma*.

PROIBIR. — Prohibir.

PROMESA. — Promesa. *Dir de promesa*: visitar un santuario como promesa de algo.

PROMETER. — Prometer.

PRONTO. — Pronto. Temprano.

PROPEDÁ. — Propiedad.

- PROPIETARIU.— Propietario.
- PROPINA.— Propina.
- PROPIO.— Propio. *To eso que bes aí ye propio.*
- PROPORZIÓN.— Buen partido para casarse.
- PROSPEUTU, PROSPETO.—Prospecto.—
- PROTESTADOR.— Que protesta.
- PROTESTAR.— Protestar.
- PROTESTÓN.— V. *Protestador.*
- PROZESOR ,-ORA.— Profesor.
- PRUBÍN.— V. *probe.*
- PRUDENTE.— Prudente.
- PRUNO.— Fruto del *espíneru*, más pequeño que el *andrano*, con mucho hueso, sabor amargo y piel dura.
- PRUYIR.— Sentir una cosa. Picar, latir. Exaltarse. Tener una preocupación. *Moriame de ganes de deziylo, taba pruyéndome aquí adientro como nun sé qué. Muncho me tá pruyendo esti granu. Prúyeme muncho la sangre.*
- PRUZISIÓN.— Procesión.
- PÚA.— Punta V. *puga.*
- PÚBLICO.— Público, asistencia.
- PUQUINÍN, PUQUIRRISTRÍN.— Muy poco.
- PUCHERU.— Recipiente de cocina. El plato de entrada. *Tá nun pusi el pucheru. Fazer pucheros, pucherinos:* comenzar a llorar.
- PUDRIGAÑU.— V. *podrigañu*
- PUDRÍU, -A, -O.— Podrido.
- PUEBLU.— Pueblo, aldea.
- PUENTE.— Puente.
- PUERCU, -A, -O.— Sucio. Poco digno. Lleno de maleza (terrenos).
- PUERTA.— Puerta.
- PUERTU.— Puerto.
- PUES.— Pues.
- PUETA.— Instruído, cultivado, leído.
- PUGA.— V. *púa.*
- PUGUÍN, -INOS.— Clavo pequeño.
- PULGA.— Pulga. Pequeñez.
- PULGAR.— *Ba pa'l pulgar:* cuando se coloca el *miche* a la derecha de los bolos.
- PULGAR.— V. *mondar. Pulgar patates:* pelar.
- PULGUINES.— Castañas peladas y cocidas.
- PULGOS.— Mondas de las patatas.
- PULGÓN.— Pájaro que estropea los árboles frutales. V. *pintón.*
- PULSIAR.— V. *pulsu (char un pulsu).*
- PULSU.— Pulso. *Char un pulsu (v. pulsar):* echar un pulso.
- PUMAR, -ES.— V. *manzanu, mazanu, mazanal.*
- PUMARÁ.— V. *pomarada.*
- PUNTA.— Miembro viril.
- PUNTADA.— Puntada de coser. V. *flatu.*

PUNTAL. — Apoyo. Tronco que sostiene algo.

PUNTERU. — Tubo por donde se sopla en la gaita.

PUNTILLA. — Puntilla, encaje.

PUNTU. — Punto. Tipo ,persona.

PUÑAR. — Dar cornadas un animal.

PUÑAU. — Puñado, lo que cabe en una mano.

PUÑU. — Puño. *Ye del puñu ziarrau*: es avaro. *Ye de los d'alza'l puñu*: es «rojo».

PURGANTE. — Purgante.

PURGAR. — Purgar .

PUR INDE, PUR AINDE. — Por ahí.

PURO. — Auténtico, puro: *ye manteca puro*.

PURU. — Cigarro puro.

PUSTEMA. — Pus de una herida. V. *materia*.

PUTA. — Puta.

PUTU, -A, -O. — Maldito, miserable: *ni una puta perra me dió en tol mes*.

PUYAR. — Pujar, intervenir en la subasta.

PUXAR. — Hacer esfuerzos.

PUXOS. — Esfuerzos.

R

RABA. — Cada una de las dos tablas que se ponían detrás del carro para aumentar la superficie del suelo.

RABADAL. — Espina dorsal del cerdo.

RABADIELLU. — V. *rabadal*.

RABADILLA. — Hueso de la vaca, usado para caldo.

RABAÑU. — Rebaño.

RABERA. — Última pieza del *llabiegu*, que va en el timón y sirve para dirigirlo; es curva y en ella se insertan la *reya* y el dental. Parte trasera del carro, armazón de ma-

dera que amplía su carga por detrás.

RABETO. — *Panoya* raquítica que se rompe al *esfoyalá* y se echa al ganado.

RABIA, -ES. — Rabia, manía. *Tien-y rabies*.

RABIAR, -ASE. — Rabiarse. Estar caliente la comida: *estes lentejes tan que rabien*. *La xente anda rabiao de fame*.

RABIETA, -ES. — Rabieta (especialmente de los niños).

RABILAR. — Quitar la cascarilla a la *erga* con una má-

quina. Dejar el grano limpio. V. *desergar*.

RABIURA, -ES.— V. *rabieta*. *Dan-i rabiures*.

RABO.— Rabo, cola de los animales, de los peces. V. *cola*.

RABÓN. — (= *leche cozío*). Plato que se comía antes con el desayuno consistente en leche, agua, harina de maíz o trigo revuelto rápidamente. El agua sucia del lavadero: *fue a labar y dejélo, porque taba l'agua como rabón*.

RABÚ.— V. *rabo*.

RAIDERU.— Palo largo para quitar las brasas del horno. Palo redondo, grueso, para *raer* los *copinos* y los *zalamínos*.

RAIDOR.— V. *raideru*.

RAIDORJO.— V. *raideru*.

RAIGÓN.— V. *raizón*.

RAITAN.— Pájaro de pechuga encarnada, color *arroxau*.

RAITÁN MORO.— Pájaro parecido al *raitán* pero *anegra-tau*.

RAÍZ.— Id.

RAIZÓN.— Raiz retorcida de cualquier planta.

RAL.— V. *rial*.

RALERA. — Espacio poco espeso, de pelo, de plantas, de dientes, etc.

RALU, -A, -O. — Espacioso. Poco espeso. Ralo. Raro. *De ralo en ralo*: de tarde en tar-

de.

RALLA.— Instrumento para *rallar*, de mango de madera y hoja de hierro.

RAMA.— Hoja de los árboles. *Ay muncha rama en sue-lu*. (V. *caña*: *rama*).

RAMAL.— V. *ronzal*. *Ronzal*, sogá o cordel unida a la cabezada de las yeguas y burros en lugar de riendas. Camino que se desvía de la carretera principal. *Dir del ramal*: no tener personalidad.

RAMALADA.— V. *ramalazu*.

RAMALAZU.— Ramalazo, golpe de locura: *a esi dan-i ramalazos a bezes*.

RAMASCAZU.— Golpe con un *ramascu*.

RAMASCU, -A.— *Caña* de árbol con hojas.

RAMERA.— *Xata* que se su-
basta el día de la fiesta para contribuir a los gastos de las ceremonias.

RAMERES.— Las dos mozas que en la sacramental del pueblo salen a pedir para la fiesta religiosa y que el *día la fiesta* iban detrás de la Virgen en la procesión.

RAMO.— *Caña* de *guindal*, *zerezo*, etc., que se pone la noche de San Juan en el balcón de la *moza*. Ramo que el día de Ramos llevan a los padrinos los ahijados (de laurel, si es posible florido

y adornado con caramelos, etc.). *Ramo de locura*: V. *ramalazu*.

RAMPIÑA.— Rapiña.

RAMPLA.— Pendiente, rampa.

RAMPUÑAR.— Arrebatarse algo a alguien de mala manera.

RANACUAJO.— Renacuajo.

RANAZ.— Riñones.

RANETA MINGÁN.— Clase de manzana, de buena calidad, piel oscura, algo picuda como pera.

RAPAZ, -A.— Muchacho, -a.

RAPAZUCU, -A.— Rapaz.

RAPE.— Al -: *Cortar la yerba al rape. Boy corta'l pelo al rape. Del todo: yes tontu al rape.*

RAPIEGU.— V. *rapusu*.

RAPÍN.— Clase de *pan* (trigo), más blanco que la *escanda*.

RAPUSU, RAPOSA. — Zorro, zorra.

RAS.— *Al ras*: hasta el borde.

RASCU.— Sarna.

RASERA.— Instrumento para *raserar*.

RASERAR.— Quitar madera en la fabricación de las *madreñas*.

RASO. — Dícese del cielo despejado. Techo raso. *Madreñas rases*: sin tacones, desgastadas. *Raso por cor-*

riente: Dijo-y-lo raso por corriente (Se lo dijo sin ambages).

RASPA.— Ladronzuelo.

RASPIÓN.— Resto, huella. *As limpiate bien, nun dejas raspión. Pasar de raspión*: pasar rozando.

RASPIONAZU.— Arañazo con algo áspero.

RATA DE LUZ. — Luciérnaga.

RATIZU.— Olor a *ratu*.

RATÓN, -ONES.— V. *ratu*. Ratas. - *d'agua*: ratas de agua.

RATU, -OS.— Ratón. «Cunus».

RATU.— Rato, espacio de tiempo.

RAYADA, RAYAES.— - *de sol*. Salida del sol entre tormenta, o en un día nublado entre nube y nube.

RAYADURA.— Aplicadura.

RAYIR.— Raer el horno y los *copinos* o *zalaminos*.

RAYÓN.— V. *candial*. Clase de trigo.

RAYU, -OS.— Radio de las ruedas del carro. Rayo (chispa).

RAZÓN. — Razón. Recado: *mandar razón*.

REAL.— V. *rial*.

REATA.— Fila de caballerías *encoladas*. Grupo numeroso y en progresión: *tien una reata fios*.

REBALGAR.— V. *reblagar*.

REBATINA.— *Tirar, xugar a la -*: tirar algo al alto para ver quien lo coge.

REBENISE.—Ponerse húmedo algo (la comida, la ropa).

REBISGU.— *Mirar de -*: mirar de lado.

REBIZIAR.— Conducirse un viejo como joven o poco serio: *aora desque bieyu, rebizies*.

REBIZIAU, -ADA.— Consentido, caprichoso.

REBLAGASE.— V. *arreblagase*. Ponerse a horcajadas. Abrir mucho las piernas. Caminar a zancadas.

REBLAGU.— Zancada, paso largo. *Eso fágolo yo de dos reblagos*.

REBLINCAR.— Dar saltos, retozar (animales y mozas).

REBLINCU, -OS.—Salto, brinco, retozo.

REBOCAR.— *-una paré* (V. *day carga*): cubrirla con arena y cemento.

REBOLBE.— Revólver.

REBOLBER.— Agitar un líquido dando vueltas. Molestar: *menudu lio rebolbisti*. Curiosear: *¿qué rebuelbes aí?* *Rebolbese*: enfrentarse a alguien cuando se recibe reprimenda: *rebolbióse frente mí que abís belu*.

REBOLCASE. — Revolcarse las caballerías y los cerdos donde haya polvo o *folla*. Re-

volcarse las gallinas. Estar de cualquier manera. V. *ganar la zebada*.

REBOLCAU, -ADA, -AO.— Desordenado, de cualquier manera: *tás tou rebolcau aí na cama*. Turbio: *el agua tá too rebolcao*.

REBOLQUINOS. — V. *rebolguinos*.

REBOLGUINOS.— Cosquillas.

REBOLTIAR.— Volar antes de tiempo. Intentar volar.

REBOLTJJO.— Conjunto de dulces y frutas. Desorden: *ties aí un reboltijo*. Jarana. Nerviosismo: *tras un reboltijo contigo, que nun apares*.

REBOLTURA.— Náusea.

REBUELGOS.— V. *rebolguinos*.

REBURDIAR.— V. *remuñar*.

REBUSCA.— *Dir a la -*: ir a recoger lo que queda al día siguiente de la romería. Ir a recoger los frutos que hayan podido quedar después de la cosecha.

RECACHASE, RECACHAR. — V. *arrecachar*.

RECATIAR.— Regatear.

RECATÓN.— Regatón de la muleta o bastón.

RECORDAR.— Volver en sí. *Nun yéramos quien a recordála*.

RECUARTIAR.— Dar la vuelta. Echar a andar. *Benga, benga, recuartia pacá. Pin-*

chelu (al burro) *pelos coyos* y *recuartió mediatamente*. *Si lu bes, recuartamelu pacá.*

RECUDIR.—V. *escurrir*. Caer gotas. Chorrear un líquido.

RECULAR.—Id. *Dir patrás.*

RECHINAR.—V. *rucar*.

REDE.—Red.

REDEÑA.—Pelo indómito. V. *remolín*. *No ay un roxu bonu y sobre todo estos de redeña. Mecachis tu redeña cochina.*

REFALFIAR.—Estar saturado de algo. *Qué refalfiaos táis, abín ser otros tiempos y ya berís lo que yera pasar fame*. Mal criado, por el exceso de mimo.

REFARTAR.—Echar en cara.

REFAXU.—Refajo, saya *de puntu*, *fazínlo les bieyes en casa; llébenlo de la zintura pahaxo.*

REFOLIAR.—V. *refuellar*.

REFRIASE.—Resfriarse.

REFRIAU.—Resfriado (sust. y adj.).

REFRITU.—V. *rustríu*.

REFUELLAR.—Pescar *al refuelle*.

REFUELLE, REFUELLU.—Arte de pesca, red tejida con paños. *Dir al refuelle, al refuelle.*

REFUGAYA.—Cosa de poco valor.

REFUGAYU, -A.—Ruin, hablando de frutas o personas

que valen poco.

REFUNDIU.—*De refundiu; con un refundiu: con rapidez. Estos de Inazio son toos de refundiu. Ay, fia, si bieres con qué refundiu me lu quitó.*

REFUNFUÑAR.—Gruñir.

REGAÑA.—Fem. Surco entre las nalgas, «cunnus». *Ben que te ponga los culeros que tás enseñando la regañina a la xente.*

REGAÑAR, -ASE.—Reñir. Ponerse frente a alguien descaradamente. V. *arregañar*. *Los arizos tan arregaños.*

REGAR.—Regar. Plantar *zebollín*, sembrar maíz, etc. *Boy regar maíz.*

REGAZIÓN, RIGAZIÓN.—Irrigación.

REGUERU.—Arroyo natural.

REGODÓN.—Canto rodado, pedernal.

REGOLBER.—Revolver.

RELATAR.—Contar. Hablar: *ya relata muy bien* (un niño cuando empieza a hablar). Expresarse bien.

RELLAMBER, -ESE.—Relamerse, gustarle a uno mucho algo. Presumir.

RELLAMBÍU.—Relamido, presumido, arreglado.

RELLUMAR.—Relampaguear.

RELLUMU.—Relámpago. Instante.

REMA.—Masc. Reuma.

REMANGAR, -ASE.—Dar una

torta. Remangarse la falda, los pantalones, las mangas, etc. Disponerse a trabajar de verdad.

REMANGO. — Desenvoltura, disposición, agilidad.

REMATISMO. — V. *romatismo*.

REMIENDU, -OS, REMENDUCU.— (V. *trapín, trapinos, trapu*). Harapos.

REMOLÍN.— - *de pelo*: V. *redeña*.

REMORDESE.— Tener remordimiento.

REMORDIMIENTO, -U.— Remordimiento.

REMOTO.— Lejos, sin acceso, imposible de lograr.

REMOZICAR, -ASE.— Rejuvenecer.

REMUÑAR.— Hablar entre dientes, por lo bajo.

RENAZ.— V. *ranaz*. Zona correspondiente a los riñones.

RENCÓN.— Rincón.

RENDIR.— Rendir, cansar. Durar, hacerse largo (camino, distancia, espera).

RENEGRISE.— Renegrirse.

RENEGRÓN.— Cardenal.

RENTA.— Renta. *Llebar en renta*.

REÑÓN.— Riñón.

REPELAR.— Tirar del pelo, arrancarlo.

REPELÚS.— Escalofrío, susto.

REPINALDO.— *Manzanes de*

-: grandes.

REPLA.— Cosa blanda.

REPOYAR.— Volver a ordeñar una vaca después de esperar un poco.

REPOYO.— La última leche que se *cata*: *Después de catar espérase'l repoyo que ye lo mejor*.

REPRESADA.— Cantidad de agua retenida en la presa.

REPRESAR.— - *l'agua*: contener el agua en la presa.

REPUELGU.— Cicatriz, marca.

REPUNANTE.— De carácter difícil, molesto, desagradable, antipático. *Ye un repunante*.

REPUNAR.— Repugnar, no gustar, aburrir, caer antipático. *Repuna asta les piedres d'un camín*.

RESABIAI, -ASE.— V. *escamar*.

RESALIBAU, -ADA, AO.— Descarado, con desparpajo, con euforia.

RESBALOSO.— V. *esbarioso*.

RESBARIAR.— Resbalar. V. *esbariar*.

RESBARIÓN.— Resbalón.

RESBARIOSU.— Resbaladizo.

RESCALDU.— Rescoldo. V. *picuscayu*: persona sabihonda, descarada.

RESCAMPLAR.— Relampaguear. Decir las cosas en la cara, descaradamente; des-

cubrirse la verdad. *Rescample-y-lo todo en la cara. La trampa siempre rescampla. Tá rescamplando* (= *rellumando*).

RESCAÑAR. — Agrietarse la corteza del pan por excesiva cocción. V. *regañar*.

RESCAÑU. — Corteza de pan.

RESQUEMAR. — Escocer una herida. Sentir irritación.

RESQUEMOR. — V. *rescozor*. Irritación (de garganta), rencor.

RESQUEMU, -A. — Marisabidilla. Sabihonda: *anda quítate pallá que yes un resquemu bonu*.

RESQUEBRA. — Grieta.

RESQUEBRAR. — Agrietarse.

RESQUIZU. — Descarada, poca cosa.

RESCOSTASE. — Apoyarse. *Taba rescostada na bentana cuando lu bí*.

RESCOZER. — Hervir ligeramente las morcillas para que no se abran al meterlas en el pote.

RESCOZOR. — V. *escozor*. Escozor, pesar, preocupación. Miedo, prevención.

RESGADURA. — Rasgadura.

RESGAR. — Rasgar.

RESGAU. — Ojos resgaos: ojos rasgados.

RESGÓN. — Rasgón.

RESILLAU, -ADA. — Dícese de la caballería de lomo hundi-

do. Resollar. Respirar con ruido o dificultad.

RESPELLÓN. — Rozadura en la piel.

RESPETIBE. — Al -: con relación a.

RESPEUTO. — Respecto. Al -: al respecto.

RESPIGASE. — Ponerse los pelos de punta, la carne de gallina, de frío, de miedo, de fiebre, etc.

RESPIGAU, -ADA. — De pocas carnes, de mal aspecto.

RESPIGU, RESPINGU. — Respingo, susto, escalofrío.

RESPLANDEZER. — Resplandecer.

RESPLANDOR. — Lllamarada.

RESPONSIAR. — Decir responsos; echar la limosna en los responsos.

RESPONSIU. — Responso.

RESTALLAR. — Estallar.

RESTALLÓN. — Estallido. Descarado, poca cosa.

RESTIELLAR. — Peinar las fichas de lino después de *espodarlas* para seleccionar el *tapío* y la *mediana*.

RESTIELLAR. — Peinar las fibras de lino después de *espodarlas* para seleccionar el *tapío* y la *mediana*.

RESTIELLU. — Tabla de madera con un peine de púas que se utiliza para *restieallar el lino*.

RESTREGAR. — Restregar,

frotar.

RESTROJO. — Rastrojo; residuo de algo.

RESUELLU. — Resuello. Respiración ruidosa.

RETACAR. — (V. *arretacar*, *atacar*). Llenar hasta el máximo.

RETACU. — Cosa pequeña. De poca estatura. *Ye como un retacu.*

RETAFILE. — Amonestación, verborrea: ¡*chóme una retafila!*

RETAMA. — V. *urzia*.

RETAZU. — Lo que queda después de comer en la punta de la hierba en los pastos. Lo mejor.

RETEYAR. — Poner tejas en el tejado.

RETIRAR. — Retirar. *Retirase la leche*: dejar de tener leche una mujer, o una hembra parida (= *escosase*).

RETOÑU. — El menor de los hijos.

RETOR. — Rector.

RETORAL. — *Casa -*: casa del cura.

RETORNIAR, RETURNIAR. — Volver, retornar.

RETORTA. — *Zinta retorta*: cinta fuerte.

RETORZER. — Retorcer (la ropa). Molestar. *Retorziu*: torcido, atravesado, mala persona.

RETORZIGAÑAR. — Retorcer.

RETORZIGAÑÓN. — Torcedura. Cólico de vientre.

RETRANCA. — Especie de freno en el *carro país* para que no corra demasiado en las pendientes; es un *palu atau de los pértigos* que apoya sobre el eje del carro. Yunta unida a la parte trasera del carro para conseguir el mismo efecto.

RETRATU. — Retrato. Fotografía.

RETRUCAR. — V. *remuñar*.

RETURAR. — Roturar, poner a labrantío un terreno, sea *prao* o *rozu* (= *entrálo*).

REUNIÓN. — Id.

REXA. — Reja (de barrotes).

REXISTRADOR. — Registrador.

REXISTRAR. — Registrar.

REXISTRU. — Registro.

REYA. — Reja del *llabiegu*.

REYES. — *Poné los - (traer los)*: dar los regalos de Reyes.

REZEBAR, ASE. — Dar carga a una pared. Engordar a un animal. Mancharse.

REZIELLA. — Chiquillería. Ganado joven. Gente.

REZIÉN. — Reciente, fresco. *Esta mantega ye rezién*.

REZIMU. — Racimo.

REZIU, -A, -O. — Duro. *Esta tierra ta muy reziu. Tá rezia*: se dice de la yegua cuando se le va pasando la calentura.

REZNO.— Especie de garrapata que se sitúa detrás de las orejas y en las patas traseras de las vacas. Antes de inflarse se les llama *seca*.

REZUNGAR.— Hablar por lo bajo protestando de las riñas o las órdenes.

RIADA.— Crecida del río.

RIAL.— Real.

RIBAZU.— Franja de terreno inclinado entre finca y camino, o entre dos fincas a distinto nivel.

RIBERA.— Valle de un río.

RIBÓN.— Montículo, terreno inclinado. V. *ribazu*.

RIQUE-RAQUE.— Voz onomatopéyica que indica insistencia. *Nun dexen a unu en paz: tan siempre rique-raque, rique-raque.*

RICOSTÍN.— Al -: *rebalgau* sobre los hombros. A *recostines*.

RICHE.— Bollo de pan.

RIEGU.— Surco que va haciendo el *llabiegu*.

RIENDES.— Rendas del caballo.

RIESTRA.— Ristra de maíz más larga que el *piñu*, que se colgaba doblada de un clavo en la *panera*. Ristra de cebollas.

RIMADA.— Ladera. Sitio en pendiente.

RINCHAR.— Relinchar. Chirriar los carros del país al andar (= *cantar*). Chirriar

una puerta.

RINGORRANGO.— Adorno de prendas femeninas. *Dir de -:* ir de tiros largos. *Tener -:* tener donaire al andar, tener muchos humos.

RIÑIR.— Reñir.

RIÑÓN.— V. *reñón*.

RIÑONADA.— Dolor de riñones.

RIPIA, RAPIES.— Cada una de las tablas muy juntas del tejado para después darle la carga.

RIR, RÍSE.— Reir, reirse.

RISERÍU.— Juerga.

RISIÓN.— Mofa, burla, situación ridícula.

RISPIU.— Últimos restos de una cosa: *nun queda ni un rispiu de pan*. Persona descarrada y que vale poco.

RODAÉS.— Surcos que deja el carro en los caminos. *Bas dir po les rodaes:* vas a perder el coche.

RODAPIÉ.— Zócalo de una pared, de madera o pintura.

RODAR.— Rodar. Dar vueltas.

RODETE.— Peinado antiguo femenino, en que una trenza se disponía como moño aplastado.

RODEZNO.— Rodezno del molino.

RODÍA, -ES.— Rodilla. V. *rodiella*. Rodilla de trapo.

RODIADA, RODIÁ.— Cerca-

nias: *no ay otra más folgada que tú en to la rodiá.*

RODIÁSE.— Arrodillarse.

RODIELLA, RODILLA, RODÍA.— Rodilla.

RODIELLU, RODÍU.— Rodillo, trapo de cocina.

RODILLU.— V. *rodiellu.*

RODÍU.— V. *rodiellu.*

ROGATIBES.— Rogativas.

ROLLA.— Tronco cortado para hacer madera.

ROMANA.— Balanza romana.

ROMANZE.— Cuento, anécdota, chiste.

ROMATISMO.— Reumatismo.

ROMPER.— Romper. - *el gadañu*: sacarle el corte cuando está recién comprado. - *una tierra* (= *returar*): Roturar.

RONCAR.— Zumar los insectos.

RONCÓN.— Tubo de la gaita por donde salen los tonos graves.

RONZAL.— V. *ramal.*

RONZERU.— El que se hace el distraído para no trabajar.

ROÑA.— Basura.

ROÑOSU, -A, -O.— Avaro, mezquino.

ROSAL SILBESTRE.— El que se cría en las zarzas.

ROSARIO.— Rosario. Espinazo de personas y animales.

ROSCA.— *Riñar la* -: costumbre que había para organizar baile en los pueblos, ri-

fándose una rosca de pan y una prenda de hombre.

ROSQUES.— V. *rosquilles.*

ROSQUILLES.— Rosquillas.

ROSTRU.— V. *cara.*

ROTU.— Agujero en una prenda de vestir, sobre todo en los calcetines.

ROXINES.— *Pintes. Fabes* -: alubias pintas.

ROXU, -A, -O.— Rubio.

ROYER.— Roer. *¿Nun sientes royer los ratones? Tás aí royendo que paez que tás esgalazada.* Masticar con ruido.

ROZA.— Terreno que da rozu.

ROZAR.— Segar el rozu.

ROZIADA (RU-).— El rocío de las mañanas.

ROZIAR, RUZIAR.— Rociar.

ROZÓN.— Especie de guadaña más fuerte y corta que el *gadañu*, que se utiliza para el rozu.

ROZU.— Conjunto de plantas que se siegan para *estro*.

RUBIES.— Vacas de color rojizo.

RÚBLICA.— Rúbrica.

RUCAR.— Rechinar los dientes. Cerrar la boca y hacer ruido con los dientes. Comer: *tá siempre rucando.*

RUQUERA.— Alimentos, holgura económica, buena posición. *Esí tien mucha ruquera.*

RUQUIDERU.— V. *ruquera*

RUQUIR.— V. *rucar*.

RUDA.— Planta medicinal que cocida se utilizaba para el *istéricu* (= *tener la madre rebuelta*).

RUECA.— Rueca, donde se pone el *zerro* para hilar.

RUEDA.— Rueda. *Les ruedas del llabiegu*: las ruedas del arado.

RUELDU.— Prenda femenina ya anticuada, falda de colores chillones.

RUIN, RUINA, RUINO.— Débil, raquítico, pequeño.

RUINDÁ.— Persona débil y pequeña.

RUINSEÑOR.— Ruiseñor.

RULAR.— Moverse, trabajar, empezar a andar. *Toy rulando tol día de Dios y nun beo nada fecho*.

RUSTIÓN.— Chicharrones.

RUSTIR, RUSTIRIR.— Dorar algo al fuego. Poner castañas a secar después de cocidas y *recudies*.

RUSTRÍU.— Refrito; aceite, ajo, cebolla y pimentón que se echa al pote.

RUTIU, RUTÍU.— Eructo.

RUTIAR, RUIAR.— Eructar.

RUXIR.— Sonar, meter ruido.

RUXIDERU.— Sonajero de los niños.

RUYAR.— Arrullar los palomos a la hembra. También se aplica a los *mozos* cuando andan tras alguna *moza*.

RUZIAR, RUZIADA.— V. *roziar*, *roziada*.

RUZÍN, -INOS.— Paleta, analfabeto. *Tais ruzinos del todo. Non ay nada que fazer con busotros porque tais del todo ruzinos*.

S

SABADIEGO.— Chorizo de inferior calidad, hecho con menudos y despojos, para cocer en el pote.

SÁBANA.— Sábana.

SABANADA.— Persona ancha.

SABER.— Saber.

SABIIONDU, -A, -O.— Sabihon-

do.

SABLA.— Tierra y arena mojada. Residuos de aguas torrenciales.

SABUGO.— Saúco.

SACA.— Saca, de tela, menor que el *sacu*.

SACABERA.— Salamandra.

Mujer mala.

SACAGÜEYOS. — Insecto volador.

SACAR. — Arrancar patatas, remolachas, etc. Sacar. Al atar la carga del carro, tirar de la sogá para que quede apretada. *Sacá'l cucho*: limpiar la cuadra. *Sacar pitos*: incubar las aves.

SACAU. — V. *Ilabascu*.

SACAUNTOS. — Personaje mitológico con el que se mete miedo a los niños.

SACUE. — Capacidad de comer.

SACRE. — *Ni un sacre me quedó*: no me quedó nada.

SACU. — Saco, de harpillera.

SACUPAR. — V. *desacupar*.

SAÍN. — Grasa de pescado para los candiles.

SAL. — Masc. Sal.

SALA. — Habitación grande del primer piso de las casas antiguas, donde se sentaban a coser las mujeres.

SALADERA. — Maserá sin patas para escaldar y salar el cerdo.

SALAR. — Salar. Salar el cerdo.

SALAZIÓN. — Exhalación. *Com'una salazón*: rápido y sin ruido.

SALBAO. — Salvado (de los cereales).

SALGUERA. — Sauce que da

varas de mimbre más ordinarias que la *salguera*.

SALIBU. — Agujero de la presa del molino.

SALIDA. — *Andar salida*: dícese de la perra en celo. V. *caliente*.

SALIENTE. — Levante.

SALIR. — *-por alguien*: salir en defensa de alguien.

SALIR. — Salir. *Salir parriba*: mejorar, crecer, criarse.

SALITRE. — Salitre.

SALMORIA. — Salmuera. *Tá como -*: está muy salado.

SALTADERA. — Pasos en la pared que cerca una finca.

SALTAPRAOS. — Saltamontes.

SALTAR, -ASE. — Saltar. Salir en defensa de alguien. Saltarse el esmalte de las vasijas o recipientes de porcelana, o de loza.

SALTASUCOS. — V. *saltapraos*.

SALTAR. — Saltear.

SALTU. — Salto. Servicio del caballo a la yegua para dejarla preñada.

SALLAR. — Quitar la maleza que rodea las plantas cultivadas.

SAMARTÍN. — La matanza del cerdo.

SANGRE. — Sangre.

SANJUELA. — Sanguijuela.

SANJAR. — Sajar.

SANJUÁN. — *Por -*: en ju-

nio.

SANJUANÍN, -INOS.— Planta de flor amarilla que florece en junio.

SAPADA.— Caída a lo largo.

SAPIAR.— Colocar un sapo en una tabla a modo de columpio y dar un golpe en el otro extremo para que el sapo salte. Engañar a una persona. Dejar solo al compañero en el columpio.

SAPIAZU.— V. *sapada*. Equivocación.

SAPU.— Sapo. Se dice *del sapu* de la fruta que cae del árbol antes de madurar: *manzanas del sapu*.

SARABIAR.— Nevar menudo.

SARAPICU.— Sarampión.

SARASA.— Cierta tejido. Mariquita.

SARBILLETA, SARBILETA.— Servilleta.

SARDU.—Especie de bandeja tejida de varas de avellano colocada encima de la cocina para escurrir la ropa o secar castañas.

SARGA.— Tejido basto, ordinario. Trapo mojado para planchar.

SARIEGO, XARIEGO.— Tela que no está al hilo.

SARRIO.—Hollín. Sarro de los dientes.

SARTA.— Cuenta de un collar o rosario.

SARTÉN.— Masc. Sartén.

SATAMENTE.— Exactamente.

SATO.— Exacto.

SAUGU.— V. *sabugo*.

SAYA.— Falda. *Llebantá les sayes*: levantar las faldas.

SAYA BAXERA.— Falda interior.

SAYOSA.— La castaña que tiene la piel muy pegada.

SAYOLETÓN.— Espantajo, persona vestida aparatosamente.

SEBE.—Seto vivo.

SEBO.— Grasa del ganado vacuno u ovino.

SECA.—*Rezno* antes de hincharse. Sequía.

SECANO.— Tierra seca, que mantiene poco la humedad: *esta tierra ye muy secano*. *Esta tierra ye de secano*.

SECAÑU.—Sed intensa.

SECUDIÓN.— Sacudida violenta.

SECUDIR.— Sacudir. Sacudir las castañas del árbol con pértiga.

SECURA.— V. *secaño*.

SECHA.— Tierra removida por el arado, surco.

SECHORIU.— Cuchilla de hierro que atraviesa el timón del arado.

SEDASE.— V. *resquebrase*. Quebrarse algo por el aire o un golpe. Tener sensibilidad los dientes. *Tan sedaes*: se

dice de las monedas que tienen hoja.

SEDE.— Sed.

SEFOCASE.— Sofocarse.

SEFOCAZIÓN.— Sofocación. Acaloramiento.

SEFOCU.— V. *sefocazión*.

SEGAO.— Hierba segada que el ganado come en verde.

SEGAR.— Segar.

SEGÓN.— Hierba mala criada entre el *rozu*, que no comen las vacas, pero sí los burros.

SEGURANZA.— Seguridad.

SEGURO.— De -: con seguridad.

SELE.— Tranquilo, en silencio, en calma, etc. *La xente tá sele. Un día sele.*

SEMANARIO.— Seminario. Conjunto de pulseras estrechas.

SEMAR.— Sembrar. -a *riegu*: sembrar echando la simiente detrás del *llabiegu*. -a *bolsa* (=a *puñu*): a voleo.

SEMBLANTE.— V. *cara*.

SEMENTERA.— Simiente. época propicia para sembrar. Acción de *semar*.

SEMEYAR.— Parecerse a alguien.

SENAU.— Busto de la mujer.

SENDA.— Camino de monte. Atajo.

SENDERU.— V. *senda*. Sendero que no debe paso.

SENO.— SENO. *Meti les perrres en seno, no les pierdas.*

SENSUSTANZIA.— Sinsustancia.

SENTADA.— D'una -: de una vez.

SENTIDU, SENTÍU.— Sentido común, juicio. Dolido: *tá muy sentíu contigo*. Sensible: *él mi ermanu ye muy sentíu*.

SENTIR.— Sentir. Dolerse. Oír.

SENZILLU, -A, -O.— Poco presumido. Menudo de cuerpo (personas), poco fuerte (telas).

SEÑALAR.— Marcar a los animales. Indicar, señalar.

SEÑALAU, -ADA, -O.— Importante: *un día muy señalau*. Marcado de cicatrices.

SEÑORÍU.— Señorío. *Gasta munchu* -: se da mucha importancia; tiene de qué vivir bien.

SEPOLTURA.— Sepultura.

SEPOLTURERU.— Sepulture-ro.

SER.— Ser. *Ser* + infinitivo: ser capaz. *Nun soy dezilo*.

SERBIENTA.— Sirvienta.

SERBIR.— Servir. Montar el caballo a la yegua en celo. *Serbir al rey*: Hacer el servicio militar.

SERBIZIAL. — Servicial: *xente serbizial*.

SERBIZIU.— Servicio militar.

SERDES.— Crines del caballo, pelo del rabo de las vacas, cerdas del cerdo.

SERENAR.— *Poner a -*: dejar algo al sereno, toda la noche.

SERENÍN.— Cielo despejado después de una tormenta, sobre todo por la noche. *Quedóse serenín. Tá'l día serenín.*

SERENO.— Humedad de la noche.

SERGÓN.— V. *jergón*.

SERONDA. — V. *otoñada*. Hierba de segundo o tercer corte.

SERONDINES.— Tardías: *ci-rueles serondines*.

SERONDO.— Tardío.

SERRANO.— Vago (irónicamente).

SERRAR.— Aserrar.

SERROTE.— V. *serruchu*.

SERRUCHAR.— Serrar con el serrucho.

SERRUCHU.— V. *ferruchu*. Serrucho.

SESADA.— Sesos de los animales.

SESERA.— Sentido común.

SESIÓN.— Obsesión.

SESO.— V. *sesera*.

SESOS.— Sesos.

SETA, -ES.— Seta (son *bue-*

nes o *benenoses*).

SEZIONAR.— Seleccionar.

SÍ.—Afirmación: sí. Se refuerza con vocativos: *sí, ome, sí*.

SI.— Si, conjunción.

SIBLAR.— Silbar.

SIBLATU.— Silbato.

SIDRA.— Sidra. *-l sapu*: la que se hace con la primera manzana que cae dañada del árbol.

SIEMPRE.— Id.

SIENRO.— V. *xienro*.

SIERRA.— Sierra. Aserradero.

SIESTA. — Siesta: *char, dormir la siesta*.

SIGUIR.— Seguir.

SEGÚN, SIGÚN.—Según. *Si-gún y como*.

SILLA.— Silla.

SILLÍN.— Silla de los caballos. Sillín de bicicleta.

SIMENTERA.— V. *semente-ra*.

SIMIENTA.— Semilla.

SIN.— Sin. Usase más: *en sin*.

SINGAR, XINGAR. — Fornicar. *Boy xingate*.

SISTRA.— Planta fétida que no come el ganado.

SITU.— Sitio. *Dexar en el sitio*.

SÓ.— Só, voz para parar a una caballería.

SOBADIZO.— Manchadizo.

SOBAR.— Manosear.

SOBARBA.— V. *papada*, *papaes*.

SOBAU, -ADA, -AO.— Ligeramente manchado, rozado.

SOBEO.— Correa de cuero larga para enganchar la yunta al carro desde el *xugu* a *les estorneyes*.

SOBIENTO.— *Dir a -, al -*: ir a recoger las castañas que tiró el viento por la noche. *¿A ú bas? Boy a sobiento.*

SOBRECAMA.— Colcha de tela corriente y sencilla, que se usaba antes.

SOBRECARGA.— Correa que sujeta la carga en las caballerías. Exceso de peso.

SOBREMANERA.— Sobre todo.

SOBREMURIU .— Madero que va encima del *muriu* y sobre el cual se apoyan las vigas de la *aguada*.

SOBREPUESTES. — Suplementos de los adrales del carro.

SOFITAR.— Poner un *sofitu* para sostener algo.

SOFITU.— Punto de apoyo de algo. Palo terminado en dos *gayos* que sirve para sostener el árbol.

SOGA.— Soga. Cordel.

SOGÓN.— Guasón.

SOJETADOR. — Sujetador, sostén, prenda femenina.

SOJETAR.— Sujetar.

SOL.— Sol. *Andar al teste-*

ri'l sol: estar parado donde el sol calienta mucho. *Trabayar (dir) pola fuerza'l sol*: en las horas en que más calienta.

SOLAZU.— Insolación.

SOLDADA. — Sueldo.

SOLEBASE.— Sublevarse, rebelarse. *Nun te solebas tanto. Si bieres cómo se soleba, cais p'atrás. La xente tá solebao.*

SOLERA, -ES. — Piedra grande, plana, lisa.

SOLEYAR, -ASE.— Solear(se), poner al sol.

SOLIMÁN.— *Pastilles de -*: sublimado corrosivo para desinfectar.

SOLMENA.— Zurra.

SOLMENAR.— Zurrar.

SOLOMILLO. — Solomillo: parte de arriba del lomo del cerdo, que es el mejor *adobo*.

SOLOMO. — V. *solomillo*. Carne de cerdo que se come en fresco.

SOLTAR.— Soltar. *-los güés, les baques*: desuncirlos, quitarles la *presión* en la cuadra. Desasirse.

SOLTASE.— Soltarse. Tener agilidad para algo.

SOLTURA. — Disposición, práctica para hacer algo.

SOMANTA.— Zurra, tunda.

SOMBRA.— Sombra. Gracia.

SOMETER. — Meter debajo

del colchón la ropa de la cama.

SON.— Música de una canción.

SONADA.— *Tener mucha* -: tener mucho renombre, ser muy conocido. *Los del Cagán siempre tubieron muncha sonada.*

SONASE.— Sonarse.

SOPA.— Sopa. *Una sopa de pan.* *Sopes*: sopas de ajo o de leche. *Una sopa de jabón*: una concha de jabón.

SOPLAMOCOS.— Tortazo.

SORBER.— Sorber.

SORBIAR.— Beber a sorbos.

SORBIATAR.— V. *sorbiar*.

SORBU.— Sorbo.

SORTIAR, SORTIYAR.— Torcer, forzar una articulación.

SORTIJA.— Sortija.

SORTIYA.— Parte superior del pie entre el casco y los *uñinos* en el ganado.

SOSEGAR, ASOSEGAR.— Sosegarse. *Nun sosiega*: no puede estarse quieto.

SOSERA.— Tímido, soso. Comida sosa.

SOSÓN, -ONA.— V. *sosu*.

SOSPIRO, -U.— Suspiro. Especie de pastas.

SOSPRESA.— Sorpresa.

SOSPRENDER.— Sorprender.

SOSU, -A, -O.— Soso. Tímido.

SUAÑAR.— Soñar.

SUAÑO.— Sueño.

SUBIR.— Subir. Mejorar de

posición. Meter el jaretón de un vestido. *Subise*: encarecer: *Esi subióse mucho.*

SUCU.— Caballón o elevación de tierra que sirve de linde o deslinde.

SUDADERU.— Saco doblado o manta de mala calidad que se pone debajo de la albarda.

SUEGRU, -A.— Suegro.

SUeltu, -A, -O.— Agil.

SUEÑO.— Sueño. V. *suaño*.

SUERBU.— Sorbo.

SUERTE, -ES.— Suerte. Los lotes de terreno en las particiones.

SUFLAJIO.— Sufragio.

SULFIAR.— Sulfatar.

SUMIDERU.— Parte por donde se filtra y desaparece el agua de un arroyo.

SUMISE.— Desaparecer. Escapar. *Sumióse sin darse cuenta.*

SUPERIOR.— Lo mejor. Estado excelente de las cosas. Buenísimo.

SUPLIR.— Cundir. *Non me suplió ná.*

SUPONER.— *Un -, un aque-llo*: por ejemplo.

SURERU.— Usurero.

SURNIAR.— Sorberse los mocos.

SURTIR.— Machacar, golpear, brotar: *súrteme aquí, nesti deu. Surte l'agua.*

SUSTANZIA.— V. *chichu*,

compango. La carne y la grasa con que se condimenta el cocido.

SUSTÉN.— Sostén. V. *sojetador*.

SUSTENER.— Sostener.

T

TÁ.— Todavía: *tá nun tá*.

TABAQUIAR.— Ofrecer tabaco.

TÁBANU.— Tábano. V. *moscón*.

TABAÑU.— V. *tábanu*.

TABÍA.— Todavía.

TABIERNA.— Taberna, chigre.

TABLA.— Tabla. Costado del cerdo vivo. *Tables*; entarimado de un piso.

TABLERU.— Tablero.

TABLÓN.— Tablón. Tapa de madera en el horno de leña.

TACÓN.— Taco de goma que se pone a las madreñas y a los zapatos en el tacón.

TACU.— Taco de madera. Bocado.

TAFU.— V. *tufu*.

TAJADA.— V. *tayada*.

TAJAZU.— Tajazo, corte.

TAJADERA.— Instrumento de hierro que usa el herrero para cortar hierro.

TAJILAR.— V. *atajilar*. Correr, caminar deprisa. *Colo bieyu que ye y abis ber co-*

mo tajila.

TAJO.— *Dir al -*: ir al trabajo.

TAL.— Tal.

TALADRAR.— Perforar.

TÁLADRU.— Instrumento para la fabricación de las madreñas.

TALANTRE.— Talante.

TALEGÓN.— Talega grande. *A boca tategón*: de improviso y que salta a los ojos. *Alcontréme con ella a boca tategón. Esi quartu tá 'i a boca tategón, ¡bése tanto!*

TALENTO.— Talento. Persona inteligente.

TALIDÓN.— Optalidón.

TALMENTE.— Talmente.

TALÓN.— V. *calcañu*.

TALU, -A, -O.— *¡Qué talu tás!*: ¡qué mal aspecto tienes.

TALLU.— Rama nueva de un árbol. Tallo.

TAMBORITERU.— Tamborilero.

TAMBURETE.— Taburete.

TAMIÉN.— También.

TAN.— Tan.

TANQUE. — Recipiente de aluminio, antes de latón, de forma cilíndrica con un asa, para sacar agua y beber. *Tá como un tanque*: está muy gorda. *Tá mal del tanque*: está mal de la cabeza.

TANGANADA.— Capacidad de un recipiente grande.

TANSIOUJERA.— = *Ninsiquera*. Ni siquiera. *Tan siquiera se despidió de mí*.

TANTU, -A, -O.— Tanto.

TANTOS.— En la brisca, los reyes, caballos y sotas.

TANZA.—Sedal para pescar.

TAPA.— Tapa de madera.

TAPADERA. — Tapadera de cualquier vasija. *Tar de tapadera*: ser encubridor.

TAPAR.— Tapar. Cubrir.

TAPIAR. — Cerrar con una tapia.

TAPÍN.— Trozos de tierra con césped que se arranca para *tapiar* y para *fazer una borronada*. Persona sorda. Persona poco instruida.

TAPINAR.— Cubrir con *tapiños* un terreno para igualarlo o para repoblarlo de césped.

TAPÍO.— Fibra de lino después de *restiellao*, larga y sana, que se destina al tejido fino.

TAR.— Estar. *Tá pa ello*: está en estado. *Nun tás en lo*

que zelebres: no sabes lo que dices.

TARABICA, TARABICU.— Tarabilla para cerrar. Corbata de pajarita. -u: persona de poco juicio.

TARAGAÑAZU.— Lo que se arranca de un mordisco.

TARAGÜELA. — Tatarabuela. Trozo de madera que une la calabaza con el timón del *llabiegu*.

TARAGÜELU, -A. — Tatarabuelo, -a.

TARAMACU.— Tallo del maíz que queda en tierra después de cortado.

TARAMIELLAR. — Tartamudear.

TARASCU, -A, TARASCÓN, -ONA. — Se dice de la mujer desastzada, poco cuidadosa. Se dice de la mujer inocentona.

TARAZAR. — Destrozar a mordiscos. -ase: cortarse la leche.

TARAZÓN.— Coágulo: *chaba tarazones de sangre*.

TARDAR.— Tardar.

TARDE.— Tarde (sust.). Tarde (adv.).

TARDEZER.— *A la tardezer*: al atardecer.

TARDEZERÍN, -INA.— El final de la tarde.

TARDIQUINA.— El fin de la tarde, cuando ya oscurece.

TARREÑA.— Vasija de barro, más pequeña que el *ta-*

rreñu, ancha y baja.

TARREÑU.— Vasija de barro más grande, alta y estrecha que la *tarreña*.

TARREZER.— V. *atarrezer*.

TARRÓN.— Terrón de tierra, azúcar, etc.

TARTARAGÜELU, -A.— V. *targüelu*.

TARTERA.— Especie de *pota* más ancha y más baja.

TARUCU.— Lo que queda de la *panoya* después de quitado el grano.

TATARAMIELLAR.— V. *taramiellar*.

TASAJO.— Carne de oveja o de vaca curada y aplastada como el bacalao. *Nun bal ni pa tasajo*: se dice de una vaca flaca.

TASCASE. — Rascarse. Moverse. Estar inquieto.

TASCO.— Residuos de lino, que quedan al *espodar* y que arden muy bien. *Arde como tasco*.

TASIS.— Taxi.

TASTU.— Olor de la carne pasada o de la sidra.

TAYADA, -AES. — Tajada. *Aquí non se come más que buruyu, de tayaes nada*.

TAYAR.— Cortar patatas para sembrarlas.

TAYAZU.— Tajazo.

TAYU.— V. *zepa, torrexu*, cuando se destina para cortar leña sobre él.

TAYUCAU, -ADA, -AO.— Duro. De la tierra trabajada que no germina bien se dice: *tá tayucau*. Mal cocido: *estos garbanzos tan atayucaos*.

TAYUELA.— Banqueta.

TAYUELU.— *Tayuela* de mayor tamaño.

TAZU.— Trozo de madera cúbico.

TELAR.— Lío de cosas que hay que ordenar.

TELARAÑA.— Telaraña.

TELÉFANO.— Teléfono.

TEMA.— Fem. Tema. *Tener una tema* (= idea fija, insistente, obstinada). *Andar a la tema unu d'otru*: rivalizar dos personas en algo.

TEMBLADERA.— *Tien la -*: v. *perláticu*.

TEMPRANO, -A, -O.— Temprano. *Esi ye muy tempranu, pinta'l primeru en to los llaos. Ben temprano*.

TENADA.— Tenada.

TENDAJÓN.— Tendejón.

TENEDERA.— Cantidad de ropa tendida. Alambre para tender la ropa.

TENDER.— - *la ropa*: extender la ropa para secarla y colgarla de la *tenedera*. *Tender la yerba*: extender la yerba para que se cure (v. *estender, esparzer*).

TENER.— Tener. *Tienlo too semao pe la cama*: lo tiene todo desordenado, patas arri-

ba. *Tener dañu*: estar la fruta dañada. *Tien más güeyu que butiellu*: come con los ojos. *Tien tiempu ya*: ya está entrada en años.

TENOR.— *Al - de*: al tenor de, según: *cobren al tenor de lo que fan*. *En bonos tenores me debes esto*: ¡en buen estado me dejas esto! *Ta'n tenores tobía*: todavía falta mucho.

TENTAR.— Tentar. Tocar. Molestar. Insistir. *Non me tentes l'alma, que te doy un piscozón que te dejó'n sitiú*.

TENEMOZO.— Palo que llevaba la vara del carro para apoyarlo cuando la yunta no estaba uncida.

TERIZ.— Ictericia.

TERIZIA, TIRIZIA.— *V. teriz*. Ictericia.

TERJENTE.— Detergente.

TERREMOTO.— Remoto.

TERREPLÉN.— Terraplén.

TERRENO.— *- común*: terreno sin dueño por donde pasa todo el mundo.

TERZIES.— Vigas paralelas a la *cumbrial* en la techumbre.

TERZIANES.— Tercianas, paludismo.

TERZIAR.— Cortar la madera en trozos para trabajarla mejor. Presumir. Terciar entre comprador y vendedor. Terciarse.

TERZIFICAO.— Certificado.

TESTAR.— Hacer testamento.

TESTERAZU.— *V. carnerazu*.

TESTERAR.— *V. testerionar*.

TESTERÓN, -ONA.— Testarudo, necio.

TESTERONIAR.— *V. cabezoniar*.

TESTERU.— *Pónese al testeru'l sol*: estar al sol cuando más calienta.

TESTERUDU, -A.— Testarudo.

TETA, -ES.— Pechos de las mujeres.

TETOS.— Ubres. *V. caldar*.

TEXEDOR, -ORA.— Tejedor, -ora. Persona muy trabajadora.

TEXER.— Tejer. Trabajar: *tanto como yo texí en esti mundo*.

TEYA.— Teja. *Tá como una teya*: no sabe nada, está fuera del asunto, no sabe lo que dice.

TEYERA.— Tejera.

TEYERADA.— Tortazo.

TEYERAZU.— *V. teyerada*.

TIENDA.— Tienda. *En tienda*: extendida (*la yerba tá 'n tienda*).

TIENRU, -A, -O.— Tierno.

TIERRA.— Terreno que se cultiva. *Dar -*: enterrar. *Tierras*: fincas, propiedades (*esi tien munches tierras*).

TIESTA.— Cabeza: *ta mal de la tiesta*.

TIESTU.— Tiesto.

TIESU, -A.— V. *listu, oriscu*.
Dícese de la persona vieja o enferma que se mantiene bien.

TIGO.— *Tigo y migo pasémoslo más bien*: tú y yo.

TIJERA.— Insecto que vive en los árboles frutales, con dos pinzas en su abdomen.

TIJERA, -ES.— Vigas oblicuas que sostienen el tejado.

TILAL.— Tilo, árbol.

TILBISIÓN, TLIBISIÓN, TILIBISIÓN.— Televisión.

TILLAO.— Piso de madera.

TILLAR.— Poner piso de madera a una casa.

TIMÓN.— Vara larga del carro, o del *llabiegu*.

TINA.— Tinaja, tina para hacer la colada.

TINAZES.— Tenazas.

TINO.— Tino. *Nun tengo tino*. Perder el tacto por el frío.

TINIEBLA.— Oscuridad. Casa sin cuidar, sin habitar, en desorden: *aquello yera una tiniebla*. *Dir a tiniebles*: ir a las tinieblas el jueves santo.

TIÑIR, TEÑIR.—Teñir.

TIRADOR.— Asidero de los cajones de los armarios.

TIRANTE, -S.— Vigas que van de una parte a otra y descansan en la base de la techumbre.

TIRAO.— Dícese del trigo

cuando llueve mucho y el viento tumba mucho el grano.

TIRAR.— Tirar. *Tiráse a alguien*: fornicar. *A esa moza tirábala el criau de mi güela*. *Boy tirate*.

TIRATACOS.— Juguete de niños hecho de una caña de *sabugo*, en la que se introducían dos bolas de *estopa* mojadas con saliva y que se disparaba con un palo.

TIRRIA.— Manía. *Tienme muncha tirria*.

TISERES, TIXERES.— Tijeras.

TÍU, -A.— Tío, -a. Suegro, -a. Padrastro, madrastra.

TIZAR.— V. *atizar*.

TIZNAR, -ASE.—Tiznarse.

TIZNÓN.— Tiznón.

TIZÓN.— Trozo de madera quemado o encendido. Clavo que sale al sajar un grano.

TIZONASE.— Mancharse de negro. V. *tiznase*.

TO.— Tu (pos.). *To pa y to ma tan un poco chiflaos*.

TOBÍA, TOABÍA, TUABÍA.— Todavía.

TOCANTE.— Respecto. *Tocante a eso nun tien ni una tacha*.

TOCAR.— Tocar. *¡Tócate l'alma!*: fastídiate.

TOQUILLA, TOQUÍA.— Toquilla.

TOCHAZU.— Golpe con un

tochu o palo.

TOCHU, -O.— Trozo de madera: *dame un tochu pa en-zender la cozina.*

TO(D)U, -A, -O.— Todo. *Tó lo tien a un trer. Tiés que tré-melo todo.*

TOLANOS.— Testículos.

TOLENA.— Paliza: *¡metió-y una tolena!*

TOMAR.— Tomar. *¡Toma' qui, toma'qui!*: voz para llamar al perro.

TOMILLO.— Planta aromática, medicinal, alta y de flor menuda.

TOMO.— Superficie de algo. *Lo que tien plantao de lechugues ye bien poco: lle-ba el tomo de'sta casa, nun ye más.*

TONEL.— V. *tina, pipa.*

TONTOLINAU.— Atontado.

TONTUCA, -U.— Tonto. Puede ser afectuoso.

TOÑADA.— V. *otoñada.*

TOPAR.— Encontrar, hallar. *Topélu muy bonu.*

TOPAU, -ADA, -O.— V. *atopau.* Tonto, inocente.

TOPE.— *Beber a tope* (= *en sin alentar*): beber hasta el fondo sin tomar aliento.

TOPIAR.— Excavar como el topo.

TOPINERA.— Tierra movida por los topos. Montón.

TOPU, -O.— Topo.

TORA.— Torionda, vaca en

celo. *Tá como una tora*: Dícese de una mujer fuerte.

TORA.— Trozo de terreno con maíz en que éste se pone amarillo y no crece: *Tien muchas tores esa güerta.*

TORAO.— Dícese del maíz que amarillea y no crece: *tá torao.*

TORAR.— Dorar la ropa al plancharla.

TORASE.— Doblarse, torcerse. *Toy torada del renaz. Tien les pates toraes* (torcidas).

TORBA.— Tolva del molino. Remolino, viento y agua juntos: *lluebe de torba.*

TORBOLÍN.— - *de aire*: remolino de viento.

TORDA.— Mujer subnormal. Yegua de color rojizo.

TORDO.— «*Turdus merula*», mirlo, negro con pico amarillo, y la hembra menos oscura.

TORDO MALBÍS.— V. *malbis.*

TORDO MIRLO.— V. *tordo.*

TORDO POLLO.— Pájaro mayor que el *tordo* y el *malbis*.

TORGAR, -ASE.— Obstruir el paso. Atravesar algo. Alambrar los cerdos: *torga la gocha, Antona, pa que nun foze la mio quintana.* Atravesarse: *nun fais más que torgate en medio. Siempre tán torgaes pel camin.*

TORNA.— Vuelta.

TORNAR.— Impedir el paso de algo, alejar alguna cosa. *Bieno frente mí y nun fúi quien a tornalu. Estos calzetos nun tornen ná frío. Cuando entra'l mal nuna casa nun ay manera tornalu. ¡Tórname esa pita, né!*

TORNIAR. — Tornear. *Tien les pates bien torniaes.*

TORNISCAZU. — V. *torniscón*.

TORNISCÓN.— Tortazo.

TORNISCU.— Persona de poco sentido.

TORO.— Toro. *Un toro pa padriar: semental.*

TOROLLU, TURULLU.— *Torollón, turullón, -ona*. Algo burdo y torpe; se dice de las personas gordas y poco ágiles.

TORPÓN, -ONA.— Torpe, sin pulir.

TORREXA.— V. *zepa*.

TORREZNOS.— Torreznos.

TORTA. — Masa de harina de trigo o maíz aplastada que se cocía a la *entrada'l forno*, encima de la cocina, en la sartén.

TORTAZU.— Tortazo.

TORTOMA.— Roncha producida por la picadura de insectos.

TORTULIA.— Tertulia.

TORZER.— Torcer. *Toy tou torziú. Torzese: deformarse.*

TORZIGAÑÓN.— V. *retorzi-*

gañón.

TOSQUILA.— Acción de esquilar. *Pazguata.*

TOSQUILAR.— Esquilar. *Cor- tar el pelo.*

TOSQUILÓN, -ONA.— Inocentón.

TOSE.— Tos.

TOSTAR.— Freír: *boy tostar patagues; comí un güebu tostau; les patates tostaes güistenme mucho.*

TOZÍN.— Tocino. Puede ser gordo y *entreberiao*.

TRABAJAR. — V. *trabayar*. *Trabajá la bola: en los bollos, da-i bueltes pa que, al despedila y posáse, bire.*

TRABAYAR.— Trabajar: *nun queda otrú remedio que trabayar tou Dios. Tar trabayau, -ada: fatigado y desgastado por la vida: tá muy trabayá(d)a, non ye ella nin su sombra. Tú tás muy trabayau y non yes como los demás, tiés que cuidate mucho.*

TRABE.— Masc. Viga que va alrededor y encima de las muelas. Viga horizontal que une la caja del orro a los *pegollos*.

TRABESAR.— Atravesar, interponer: *ties que trabesar el río pa llegar. Ay que trabesase enmedio pa no dejar pasar.*

TRABESAU, -ADA, -AO. — V.

atrabesau. Atravesado. Dificil de educar. Terco. *Tá siempre trabesau nos cafés. Nun sé lo que farás dél, ye muy atrabesau.*

TRABESÓN, -ONES.— Travesaño.

TRABIESA, -ES.— Traviesa del ferrocarril.

TRAER.— V. *trer*.

TRAFICAR.— Curiosear, husmear. Comprar y vender.

TRAFICÓN, -ONA.— Curioso, fisgón. *Ye muy traficón, too tien que lo ber.*

TRÁGALA.— A la -: apresuradamente. *Tó lo fazéis a la trágala.*

TRAGAR.— Comer mucho.

TRAGÓN, -ONA.— El que come mucho.

TRALLA.— Tira de badana enmangada en un palo para azuzar a las caballerías.

TRALLAZU.— Golpe con la tralla. Descarga eléctrica.

TRAMPOLILLERU, -A, -O.— Tramposo.

TRANCA.— Traviesa de madera o hierro para cerrar las puertas. Palo fuerte. *Llebar una tranca*: estar embriagado.

TRANCADA.— Rebote que da un carro contra un saliente, una piedra grande, o al caer en una *rodada*.

TRANCAR.— Atrancar. Cerrar las puertas con tranca.

TRANCAZU.— Golpe.

TRAPA.— La tapa con que se cierra el boquete en la *tenada* o en el *payar* para sacar la yerba o la paja. Especie de trampa hecha de palos para cazar pájaros.

TRAPAZERU, -A, -O.— Mentiroso.

TRAPERÍA.— Trapería. Conjunto de cosas de poco valor: *aquí no ay ná que balga, ye too una trapería.*

TRAPIAR.— Caer copos de nieve: *tá trapiando fuerte. ¡Mia cómo trapia!*

TRAPICCHAR.— Comerciar.

TRAPICHERU.— Negociante, comerciante.

TRAPU.— Trapo.

TRAPOS.— Copos de nieve: *¡miá qué trapos can!*

TRAS.— Tras. *Andar tras d'ello*: insistir en algo, procurar algo, empeñarse en algo.

TRASERO.— V. *culo*.

TRASNIAR.— Arreglar. Condimentar.

TRASTADA.— Travesura.

TRASTAZU.— Golpe.

TRASTIAR.— V. *entrastiar*.

TRASTOS.— Enseres viejos e inútiles. *Tiráse los trastos a la cabeza*: reñir.

TRASTU.— Persona de poco arranque, vieja. Persona traviesa.

TRATANTE.— El que trata

en ganado.

TRATAR.—Comerciar.

TRATOS.— *Tratos. Dir a -:* (*dir a conziertu, -o*). Ir a pedir la mano de la novia.

TRATU. — Trato, acuerdo. *Zerrar el -:* ponerse de acuerdo comprador y vendedor de ganado.

TRAZA.— Traza. *Algo en traza:* algo de valor. *Nun fa-zéis nada en traza.*

TREBILLES.— Trabillas.

TRÉBOLE.— V. *falfa*.

TRÉBOLES.— *Les -:* las trébedes, cerco de hierro con tres patas y un mango donde se colocaban los potes en el llar.

TREGAL.— Tergal.

TREMAR.— Desparramar en el suelo. *Tá too tremao pol sur'o. La cuadra tá tremá de moñiques.*

TREME. — Suelo del carro.

TRENTA.— Treinta.

TRENTONA. — Que pasa de los treinta años.

TRENZA.— Tiras de tela como *zinta de retorta* que ayudaban a hacer la coleta y se ataba al final para que no se deshiciese.

TREPAR.— Subir. Trabajar. especular.

TRER.— Traer. *Ay que tre-lo todo aquí ze?*

TRES.— 3. *Tocar les tres:* sonar las últimas campana-

das que anuncian el comienzo de la misa.

TRESLAO. — Réplica, contestación, consideración. *A eses coses, lo mejor ye nun dayos treslao.*

TRESMALLU. — Red para pescar en el río.

TRESPLANTAR. — Trasplantar.

TRESTORNASE. — Trastornarse.

TREZICLO.— Triciclo.

TREZO.— Argolla de hierro o varas de roble o avellano que con una cuerda unían al *xugu* el timón del *llabiegu*.

TRIBUNA.— Tribuna. Coro de la iglesia.

TRIELDA. — Planta en los prados que crece en *matoxi*, muy junta y alta; la come bien el ganado en verde.

TRIENTA.— Tridente. V. *pa-la dientes*.

TRIGAL.— Terreno sembrado de *pan*. V. *panal*. *Esti añu ay buenos trigales.*

TRÍO.— Traído.

TRIPADA.— V. *fartura*.

TRIPES.— (V. *butiellu*).

Intestinos.

TRIPU.— Recorte de tripa para embutido.

TROCOLOTRÓ. — *Les fabes tan -:* hirviendo demasiado deprisa.

TROLA.— Mentira gorda.

TROLERO.— Mentiroso.
 TROMPADA.— Golpe.
 TROMPAZU.— V. *trompada*.
 TRON.— *Sin tron nin son*: sin ton ni son.
 TRONAR.— Tronar, *-ase*: avejentarse, perder facultades. *Tronose desmasiao pronto*.
 TRONZAR.— Aserrar con *tronzón*.
 TRONZÓN.— Sierra larga que manejan dos personas, una por cada extremo.
 TROPA.— Pandilla de chicos para jugar. Mucha gente.
 TROPEZAR.—Tropezar. V. *taramiellar*: *tropezar p'ablar*.
 TRUQUISE.— Golpearse los tobillos al andar: *estes esfolla-dures son de truquime*. Trabucarse. *Póngome muy nerbiosu y trúcome todú*.
 TRUCHU.— *Gordu com'un truchu*: muy gordo.
 TRUÉBANU.— V. *caxiellu*. Colmena.
 TRUNFO.— Triunfo, *-s*: triunfos en los naipes.
 TU.— Tu (pos.) V. *to*. Tú.
 TUALLA.— Toalla.
 TUCU.— Hueso de cerdo, el del lacón o el jamón.
 TUCOS.— Nudillos.

TUDILLU, TUDIELLU, TODILLU.— Tobillo.
 TUDÍU, TODÍU.— V. *tudillu*.
 TUDU.— V. *todu*.
 TUERU.— Troncho de berza. Rabo de la *panoya* donde van las hojas.
 TUEXA.— V. *tora*. *Esta bacca tá tuexa*. Caliente: *paez que tás tuexa, fía*.
 TUFU.— Tufo, mal olor.
 TÚMBALO.— Túmulo, montículo.
 TUNANTE.— Viales, pirata.
 TURCAZ.— Torcaz, paloma salvaje.
 TURRIAR.— *Encrespar* el pan, *les fariñes*, las castañas etc. en la cocina o el horno. Quedar demasiado seca la ropa: *ta turriao com'un cascabel*. Estar riñendo, discutiendo sin ponerse de acuerdo. Embestirse los carneros.
 TURULLAR.— Soplar por un *turullu*.
 TURULLÓN.— Mujer zafia, gorda.
 TURULLU.— Cuerno. Sirena de la fábrica. Cualquiera tubo por donde se puede *turullar*.
 TUSIR.— Toser.
 TUTE.— *- perreru*; *- subastao*: juegos de naipes.
 TUTIPLÉN.—En abundancia.

U

U.— Donde ¿*Ulu, úla, úlo?*
 UBANILLO, OBANILLU.— Lo-
 banillo.
 UBLERU.— V. *obleru*.
 UBRE.— Ubre.
 UJA.— Aguja.
 UJERJAR.— Agujerear.
 UJERU.— Agujero.
 ÚLTIMU, -A, -O.— Ultimo.
 ULLAR.— Aullar
 ULLÍU.— Aullido. V. *aulliu*.
 UMERU.— V. *omero*. Olmo.
 ÚMIDU, -A, -O.— Húmedo.
 UNDIDA. — Fundida. La
bombilla tá undida.
 UNGÜENTU.— Ungüento.
 UNIR.— Juntar. Unir. Es-
 tar homogéneo el cocido.
 UNTAR. — Manchar. -ase.
 Untarse, mancharse. Sobor-
 nar.
 UNTAZES.— Mantos de gra-
 sa de las aves.
 UNTO.— Grasa del cerdo o
 del ganado equino. *Arder el*

unto: tener calor, estar ca-
 liente.

UNTU.— V. *unto*.

UÑA.— Uña. *Uños*: (= *uñi-*
nos): manos del cerdo.

UÑERU.— Infección entre
 la uña y la carne.

UPAR.— Aupar.

URNIAR.— Gruñir el cerdo.
 Gruñir las personas.

ÚRZERA.— Ulcera.

URZJA. — Arbusto mayor
 que la *argaña*; se utiliza pa-
 ra hacer escobas y para le-
 ña.

URZIES.— Urz, variedad de
argaña.

ÚRZULA.— Ulcera.

USO.— Uso.

UTRA, UTRONA.— Mujer cu-
 riosa, fisgona; impertinente.
 (v. *emportón*).

UTRU, -A, -O.— V. *otru*.

UX.— Voz para espantar a
 las gallinas.

X

XABALÍN, -INOS.— Jabalí.
 XABÓN.— Jabón.

XABONADURA. — Enjabona-
 dura.

XABONAR.— V. *enxabonar*.

XAGUAR.— Enjuagar la boca, regar las plantas.

XAGÜETAR.— Batir bien la ropa al lavarla. Lavar.

XANA.— Ninfa o hada de las fuentes.

XARDA.— Pez.

XAREU.— Jaleo. *Nun boy, que ay munchu xareu.*

XARIEGO.— V. *sariego*.

XARONCA.— Rana.

XARRAZU.— Golpe.

XARRIADA.— Jarrada.

XARRIAR.— Beber muchas *xarriaes*.

XARRU, -A.— Jarro, -a. Botijo.

XASTRA.— Sastra.

XASTRE.— V. *sastre*. Sastre.

XATA.— Pereza, galbana.

XATERU.— Tratante de ganado.

XATIAR.— Forcejear, rebrincar, jugar.

XATONADA, XATONAES.— Embestida: *şospredionos a tós con la - que dió. A - : a lo burro, a embestidas. Nun yes constante trabayando, tó lo fais a xatonaes.*

XATU, -A.— Ternero, -a.

XAZÍU.— Falta de control, medida, sentido común, seriedad, estabilidad. *Nun tien xaziu ningunu.*

XELADA.— Helada.

XELADURA, -ES,— Sabañones.

XELAR.— Helar.

XELU.— Hielo.

XEMELOS.— Gemelos, mellizos.

XENRO, XIENRO.— Yerno.

XENTE.— Gente. *Nun somos xente bastante pa esto.*

XENTÍU.— Gentío.

XERA.—Tiempo que se emplea en algo: *muncha xera te lleba eso, muncho mires.*

XERGÓN.— V. *jergón*.

XERINGA.— Jeringa.

XIARANZANA.— Juerga.

XIBLAR, XIBLATU.— V. *siblar, siblatu*.

XIBLATA.— Flauta que hacen los chicos con una *caña* verde de castaño. Al hacerla se cantaba: *Sali beru, sali bal, sali palu castañal. Sali beru, sali beru, sali palu de salgueru.*

XIGANTE, -ANTÓN.— Gigante, -ón.

XILGUERU, -RÍN.— Jilguero.

XIMELGAR, XIMIELGAR.— Mear, sacudir, columpiar.

XIMIR.— Gemir.

XINERO.— Enero.

XINGAR.— Fornicar.

XINGOTIASE.— Columpiarse. V. *xingüetase*.

XINGÜETASE.— V. *ximielgase*. Agarrarse a la rama de un árbol y columpiarse en ella. Mecerse, columpiarse.

XIRIGONZIES.— Monadas, caricias, juegos.

XIRIGOTADA. — Tontería, monada.

XISTRA.— V. *sistra*.

XIXA. — Empuje, disposición para algo. *Nun tien nin xixa nin limoná. Nun tien xixa pa ná.*

XOLE. — Desastrado, descuidado, indiferente.

XONZER.— Uncir.

XORRA.— Cabeza de los nabos. *Tien bona xorra.*

XOSTRÓN, -ONA.— Descuidado.

XUAN.— Embutido con el estómago del cerdo.

XUEBES.— Jueves.

XUEGU.— V. *juego*. Juego. *El xuego del' alparagata*: formando corro, en cuclillas, se va pasando de uno en otro, por las espaldas, la alpargata del que queda en medio, el cual debe adivinar dónde

está. Articulación de los dedos.

XUERGA.— Juerga.

XUEZ.— Juez.

XUGA. — Especie de yugo para una vaca sola cuando ésta tira en lugar de un burro para *semar, sallar* o para echar *gabita* a la yunta.

XUGAR.— Jugar.

XUGU.— Yugo. Correa que une en el *manal* el *asta* con el *moquín*.

XUNCLOS.— Juncos.

XUNCULO. — Puntapié en salva sea la parte.

XUNETO.— Julio.

XUNO.— Junio.

XUNTAR.— Juntar.

XUNTU, -A, -O.— Junto.

XUNTU Á.— Junto a, cerca de.

XUSTO, XUSTAMENTE.— V. *justo*.

Y

YA.— Ya.

YANTAR.— Comer bien. Comida.

YEDRA.— Yedra.

YELSO.— Yeso.

YERBA.— Heno.

YERBATU, -OS.— Herbáceas

más altas que la *yerba* y que el ganado come mal.

YESCA.— Yesca, combustible del *chisqueru* se hacía con cortezas de *m.jho*, *setes*, *ongos*, que se cocían, se dejaban secar y ardían muy

bien, conservando mucho tiempo la brasa. *Arde como yesca. Ba'nzendese la yesca:* entusiasmasse una pareja; surgir un conflicto.

YESQUERU.— Conjunto de *esllabón, pedernal y yesca.*

YUNCLA.— Yunque del herrero. Uno de los elementos que forman los *fierros de cabruñar.*

Z

ZALAMERU, -A, -O.— Cariñoso.

ZALAMÍN.— Celemín, medida de áridos y superficie igual a dos *copinos.*

ZALZAPARRILLA.— Planta medicinal *pal dolor de barriga*, de flor blanca parecida a la manzanilla.

ZAMARRA.— Especie de pelliza de cuero.

ZAMBOMBA.— Vejiga del cerdo inflada.

ZAMPAR.— Comer mucho.

ZAMPLOÑA.— Instrumento que fabrican los niños con una *caña de alcazer.*

ZAMPÓN, -ONA.— V. *fartón.*

ZANCA.— Anca de los animales.

ZANCADA, -ES.— V. *rebalgos.*

ZANCOS.— Calzado de invierno, de piel y piso de madera. Zancos. Nieve que se va pegando en las madreñas.

Largueros de madera sobre los que se arrastra la corza.

ZAONES.— Zahones, perneras de cuero encima de los pantalones.

ZAPALLÓN, -ONA.— Poco cuidadoso, chapucero.

ZAPARRILLU.— V. *zalzaparrilla.*

ZAPATA.— Horma en que el zapatero encaja el zapato para arreglarlo. Freno de los carros.

ZAPATERU.— Zapatero. Insectos negros de patas finas y altas que nadan contra corriente en ríos y arroyos.

ZAPATINOS DEL REY.— Herbácea de flores amarillas, pequeñas.

ZAPICA.— Jarra de latón que se utilizaba para recoger la leche al ordeñar.

ZAPICU.— V. *gaxapu.*

ZARAPULLOSU, -A.— V. *sarapullosu.* Con sarpullido.

ZARRAMICAR.— Cerrar mucho los ojos; tener ese tic.

ZARRAMICU, -A.— De ojos pequeños y legañosos.

ZARRAR.— V. *ziarrar*, *zierrar*, *zerrar*.

ZEAZU.— Cedazo.

ZEBA.— Hierba guardada en la tenada para alimento del ganado.

ZEBADA.— Cebada. *Ganá la zebada*: revolcarse las caballerías con las patas por el aire; hablando de los niños, caerse al suelo.

ZEBAR.— Cekar. Echar de comer al ganado. Dar de comer a los niños.

ZEBELLAZU.— Golpe con la *zibiella*.

ZEBERA.— Cibera. Cualquier clase de grano antes o después de molido. *Ay que llebá la zibera al molín*.

ZEBERA.— V. *molienda*.

ZEBIL.— Civil.

ZEBO.— La comida que los pájaros llevan en el pico para alimentar a las crías. V. *piconada*. Cebo, en una trampa.

ZEBOLLÍN.— Plantación de cebolla. Cebolla pequeña para trasplantar.

ZEBOLLÓN.— Persona de constitución blanda.

ZEBÓN.— Cerdo que se engorda para matar. Persona muy gruesa.

ZEGARATU.— Corto de vista: *tás medio zegaratu*.

ZEGASE.— Llenarse de tierra, taparse un cauce o un pozo.

ZELEBRO.— Cerebro.

ZELPA.— Felpa.

ZELPUDU.— Felpudo.

ZEMA.— Fem. eczema.

ZENAORIA.— Zanahoria.

ZENIZERU.— La sábana que se ponía sobre la tina para hacer la colada, y sobre la cual se extendía la ceniza.

ZENOYO.— Hinojo, planta.

ZENTURA.— Cintura.

ZENTURÓN.— Cinturón.

ZENZERRADA.— Burla colectiva que se hace a dos viudos que se casan.

ZENZERRO.— Cencerro. Persona habladora y poco seria.

ZENZIELLES.— A -: dicese del carro cuando lleva una sola yunta. De cualquier manera. *Fanlo todo a zenzielles*: sin poner demasiado cuidado. *Les fabes tán a zenzielles*: cocinadas de cualquier manera. *Tó lo comen un día y los demás dis del mes a zenzielles*.

ZENZILLO.— *Xugar zenziello*: jugar a la menor jugada.

ZEÑU.— Ceño, mal carácter: *ye de zeñu, non me gusta*. *Tien munchu zeñu*.

ZEO.— Temprano.

ZEPA.— *Tayu*, tronco de árbol para cortar leña.

ZEPO.— Cepillo de limosnas. *Dormir com'un zepo*: dormir como un tronco.

ZERA.— Acera.

ZERA.— Cera. V. *zeruyu*.

ZERBIZ.— La carne que tienen los novillos en el cuello Cerviz.

ZERCA.— Cerca. *Zerquina*: muy cerca.

ZERCO.— Halo de la luna. Contorno sucio, en los platos, en la cara o el cuello.

ZÉREBRO.— Cerebro.

ZERELLA.— Demasiado seco. *Tar fechu zerella*: estar deshecho por exceso de sequedad.

ZEREZA.— Cereza. *-negrera, llabiana, nembrona, braba, francesa*.

ZEREZAL.— Fem. Cerezo.

ZEREZU.— Cerezo.

ZERRAMICAR.— V. *zarramicar*.

ZERRAPOLLERA, ZIERRAPOLLERA.— Cierre automático.

ZERRAR.— V. *ziarrar*. - *la parba*: cercar la parva.

ZERRICA.— Pájaro pequeño. Hace nido grande de agujero pequeño.

ZERRIQUINA.— V. *zerrica*.

ZERRO.— Copo de lino que se pone en la rueca para hilar.

ZERUXANU.— Médico.

ZERUYU.— V. *zera*. Cerúmen del oído.

ZERZIA.— V. *nublina*. Niebla: *ay muncha zerzia*.

ZESTA.— Cesta, con asa por encima.

ZESTAU.— Lo que cabe en un *zestu*.

ZESTO.— *Zestu grande*. *Andar al zesto*: trabajar en el acarreo de material en los cimientos de una obra; ser de los más antiguos en una empresa.

ZESTU.— Cesto pequeño. V. *zesto*.

ZEULA, ZÉLULA.— Cédula.

ZEYA, -ES.— Ceja, s.

ZEZINA.— Cecina.

ZIARRAR, ZIERRAR.— Cerrar. Cercar un terreno. - *el tratu*: formalizar el contrato de una venta.

ZIARRU, ZIERRU.— Terreno bravío cercado. Cierre de fincas.

ZIBIELLA.— Soga de mimbres, vara cualquiera para atar.

ZIBIELLAZU.— Golpe con *zibiella*.

ZIBIELLU.— V. *zibiella*.

ZIERNU.— Cerno. Corazón de algunas maderas duras.

ZIERRE.— V. *ziarru*.

ZIGUA.— Mala suerte. *Paez que nesa casa entró la zigua*.

ZIMBLAR.— Vibrar, doblarse sin romper. *Esa bara zim-*

bla muncho.

ZIMBLE.— Tierno, blando.
El pan tá zimblino muy guapo.

ZIELO.— Cielo. - *la boca:* paladar.

ZIENDA.— Hacienda, ganado que se posee.

ZIMARRÓN.— Mozo corpulento e infantil.

ZIMENTERIO.— Cementerio.

ZIMERO.— *Lo -:* lo más alto.

ZINCA.— V. *bichu.*

ZINCA.— Finca.

ZINCAR, -ASE.— Permanecer en algún lugar. *Espetar Zincase en un sitiü y nu ay quien lu eche de'lli. Zincase aí y en tola tarde non se muebe del sitiü. Zinca eso aí.*

ZINCO.— 5. *Les zinco:* la hora de merendar. *Mama, dame la merienda que ya tocaron les zinco.*

ZINCHAR, -ASE.— Apretar, poner el cincho. *Esa moza ba siempre muy zinchada.*

ZINCHU.— Cincha.

ZÍNGOLIZANGO.— *Tás siempre -, canses a les piedras:* estás siempre dale que dale.

ZINTAYA.— Cinta de mala calidad o muy usada.

ZINTU.— Cinturón.

ZIÑIR.— Ceñir. *Gústame ziñime mucho.*

ZIPELA.— Erisipela.

ZIRIGÜEÑA.— Chelidonia, planta medicinal.

ZIROLA.— Ciruela. - *claudia, llarga, setembrina, grande.*

ZIROLAL.— Fem. Ciruelo.

ZIROLONES.— Ciruelas grandes.

ZIROMBELLA.— V. *jerombella.* Oropéndola, pájaro grande, anda por los castaños colgando de las ramas.

ZISQIAR.— Salpicar, particularmente cuando se tiene diarrea.

ZISCOTIAR.— Salpicar.

ZISZÁS.— Zigzag. *Ye un debujo haciendo ziszás.*

ZOQUETE.— Trozo de pan. - *a (-ón, -ona):* persona torpe, bruta.

ZORRAMPLÓN, -ONA.— V. *zorro.*

ZORRO, -A.— Hipócrita, reservado.

ZORRUCU, -A.— V. *zorro, -a.*

ZUELA.— Instrumento antiguo de carpintero *como una fesoriu pequeña con cuenta y todo, mangada nun palu de madera, que quitaba lo gordo de la madera;* servía para desbastar.

ZUNA, -ES.— Vicio, manía, *mañes* en personas o animales.

ZUPINOS.— Incultos: *tán como zupinos.*

ZURDU.— V. *dizquierdu.*

Zurdo.

ZURRA.— *Dar una* -: pegar.

ZURRAR, -ASE.— Pegarse.

ZURRIAGAZU.— Golpe.

ZURRIAGU.— Zurriago.

ZURRÓN.— Zurrón, bolsa de cuero en que se llevaba la comida cuando se estaba

fuera de casa todo el día.

ZUTRÓN.— Maza de hierro, mal pulido, con mango de madera; se utilizaba en las canteras para golpear la piedra. Mujer gorda y bruta.

ZUZAÑAR.— Azuzar. V. *enzerrizar*.